

30  
عاما

المدينة  
ALMADINA

على الوحدة الألمانية....

معلومات هامة عن تاريخ تقسيم وتوحيد ألمانيا؟



# KFZ-GUTACHTER

**BAG**  
Ingenieurbüro

**Dipl. Ing. Belal Ahmed**

المهندس بلال أحمد  
خبير في حوادث السيارات



**Sie müssen nicht mehr zum TÜV...**  
auch wir führen die  
Hauptuntersuchung durch!

تقييم الأضرار  
استشارات تقنية  
لاداعي للدفع مقدماً لأننا  
نتقاضى أتعابنا من شركات التأمين

- Unfallgutachten
- Fahrzeugbewertung
- Technische Beratung

BAG - Ing. Büro  
Dipl. Ing. Belal Ahmed (FH)  
Schierker Str. 28, 12051 Berlin  
Tel.: 030 62 90 00 13  
Fax.: 030 62 90 00 58  
Mob.: 0177 47 25 337

**Prüfstützpunkt  
täglich HU & AU**

الفحص التقني الرسمي للسيارات - يومياً  
فحص السيارات المستخدمة قبل الشراء

[www.bag-gutachter.de](http://www.bag-gutachter.de)  
[bag-mail@t-online.de](mailto:bag-mail@t-online.de)

GTÜ Vertragspartner:



المهندس بلال أحمد

IMPRESSUM

tawil  
druck & medien

Almadina media

مجلة المدينة

مجلة كل العائلة  
نصف شهرية  
تصدر عن دار طويل للإعلام

Herausgeber  
Tawil Media

Medium  
Almadina

Adresse  
Reuterstrasse 24  
12043 Berlin

Telefon  
+49 30 62 68 60 4

e-Mail  
kontakt@almadina.de

Internet  
www.almadina.de



@Almadina Magazin

Chefredakteur (v.i.S.d.P.)  
Mohamad Tawil

stlv. Chefredakteurin  
Kholoud Fakra

Layout  
Hassan Tawil

H. Tawil

Vertrieb & Verteilung



الاعلانات على مسؤولية المعلنين والمفالات لا  
تعبر بالضرورة عن رأي (المجلة) أو هيئة التحرير  
. والمواد التي تصل الى (المجلة) لا تعاد الى  
أصحابها سواء نشرت أم لم تنشر.

Es ist nicht gestattet, das Magazin, alle Fotos  
& die Texte zu kopieren oder zu vervielfältigen.

Artikel die mit Namen gekennzeichnet sind,  
entsprechen nicht immer der Meinung  
der Redaktion, sondern des Autors.

Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Fotos  
und Manuskripte. Druckfehler vorbehalten.



# المدينة

في هذا العدد

Oktober

(15.10.2020)

195

السنة - السابعة والثلاثون - العدد



5 شجاعة الموقف وحرية القرار  
داود فوزي شلباية



6 إعادة توحيد ألمانيا



14 أمير الكويت الراحل  
الشيخ صباح الاحمد الصباح



26 عادل امام  
عشت أياماً سوداء  
لقيت فيها نفسي بالشارع؟



31 ترمب - بايدن من يحسم معركة  
الكرسي الساخن؟



41 الشاعر فياض احمد  
الصمت

العربية  
الحدث  
AL-HADATH.DE

ALMA  
BERLIN  
برلين

المدينة  
ALMADINA

tawil  
druck & medien

Filiale 1  
Sonnenallee 82

NEU Filiale 2  
Tempelhofer Damm 214

NEU Filiale 3  
Karl-Marx Str.163

# Fahrschule SONNE

since  
2010



## مدرسة السواعة العربية الأولى والاحترافية

احترف معنا في أكبر أكاديمية ومدرسة سواعة عربية في ألمانيا



وفر الوقت  
واختصر الطريق  
وقدم اوراق البلدية  
لدى مؤسستنا

## THEORIE- UND BÜROAUFWAND

احترف لدى عملاق القيادة والتعليم لكافة  
الاليات الصغيرة والمتوسطة والكبيرة .

- 1- عقد التسجيل لدى مؤسستنا .
- 2- درس الاسعافات الأولية باللغة العربية والالمانية من شرح مكثف .
- 3- فحص النظر .
- 4- صورة شخصية بيرومترية .
- 5- اربعة عشر (14) حصة درس نظري باللغة العربية والالمانية من شرح مكثف .
- 6- اشترك وعضوية لمدة سنة مع نادي (ADAC) الدولي للسيارات والخدمات :

الاثنين : 15:00 - 16:30 : مواعيد الحصص العربية  
الثلاثاء : 10:30 - 12:00 und 18:00 - 19:30  
الخميس : 10:30 - 12:00 und 18:00 - 19:30  
الجمعة : 15:00 - 16:30

الفكرة والنص والنشر والتصميم ولید عسكر

**Bürozeiten:**  
Montag - Freitag :  
09:00 - 20:00 Uhr  
Samstag :  
09:00 - 18:00 Uhr

حقوق الطباعة والنشر هي ملكية خاصة لمؤسستنا



Filiale 1  
Sonnenallee 82  
12045 Berlin  
Tel.: 030 680 720 96  
www.fahrschule-sonne.de



Filiale 2  
Tempelhofer Damm 214  
12099 Berlin  
Tel.: 030 555 96 711  
www.fahrschule-sonne.de



Filiale 3  
Karl-Marx Str.163  
12043 Berlin  
Tel.: 030 98408569  
www.vbz-sonne.de



داود فوزي شلباية  
في سطور



ولد عام ١٩٧٦ في مكة المكرمة  
والده فوزي شلباية  
متزوج ولديه ٤ اولاد  
رجل اعمال ويعمل بتجارة  
السيارات والعقارات. في المانيا  
واوروبا .  
تابع تحصيله الجامعي في كلية  
الشهيد فيصل العسكرية.  
حاصل على درجة المحاسبة.  
مسؤول الشؤون الرياضية في  
الجالية الاردنية المانيا.  
ثم انتخب كرئيس للجالية الاردنية  
الموحدة في المانيا . ونال ثقة  
ابنائها .  
نائب رئيس ملتقى النشأى في  
اوروبا .  
نائب رئيس جمعية شباب بلا  
حدود الدولية.  
وقف مع اهله جميع الاردنيين  
دون اي تفرقة في الاردن وخلال  
وجوده في اوروبا .  
نظم عدة دورات رياضية للشباب  
في كرة القدم . إضافة إلى  
ندوات متواصلة تحسن نفوس  
الشباب الناشئة من الإنحرفات  
والفساد وتحضهم على الإيمان  
والعلم .  
شارك في عدة ندوات متخصصة  
عن البيئة واهمية تشجير  
العاصمة  
كما شارك في عدة مؤتمرات  
وندوات تُعنى بشؤون المغتربين.  
ورئيس لجنة شؤون المغتربين في  
الهيئة الاردنية الاوروبية  
وكعادته من كل عام يساهم  
بفعالية معونة شهر رمضان  
المبارك في المانيا .

## شجاعة الموقف وحرية القرار



مرشح  
قائمة  
الرسالة  
انتخابات  
النيابية  
٢٠٢٠ الاردن

### السيد داود فوزي شلباية

المدنية  
ALMADINA  
BERLIN

.. دولة النهوض الإقتصادي والعدل  
الإجتماعي .  
حق المغترب بالانتخاب والترشح  
والتواصل والاهتمام من وطنه  
وسفارات الاردن بالخارج.  
إن الاردن مشتاق لتمثيل سياسي  
وطني نظيف يعبر بصدق عن  
اصالته ..  
إن المواطن يستطيع التمييز بين  
البرامج .. وبين المرشحين .. بين  
اصحاب الماضي النظيف والمستقبل  
النظيف وبين مجهولي الماضي  
والمستقبل معاً .  
إن إرادة المواطنين هي مصدر القوة  
ومنبع الشموخ الوطني ولن  
يستطيع حاجز مهما كان عالياً  
الوقوف بوجه إندفاعة الناس نحو  
هدفها الحق.

الى جميع ابناء محافظة العاصمة  
عمان الدائرة الثالثة الكرام وبكل  
صراحة النيابة بالنسبة إلينا  
ليست مظاهر شخصية ولا إستلزاماً  
لأحد ولا مرحلة عابرة .. إنها رسالة  
استمرار لما نقوم به من تعبير  
عن التوجه الوطني الحر المستقل  
.. عن العمل الإجتماعي والصحي  
والتربوي في مؤسسات اهلية لم  
تنوقف منذ اكثر من ٣٠ عاماً  
تدل على أعلى التضحيات .  
ثوابتنا الوطنية : وفاق وطني يقوم  
على التكامل والتوازن ويحفظ  
العيش الحر المشترك ويحافظ على  
السلم الأهلي في دولة حامية  
لحق الوطن وحقوق المواطن ..  
دولة سيادة القانون وحقوق الإنسان



## إعادة توحيد ألمانيا (Deutsche Wiedervereinigung)

محمد طويل  
ALMADINA BERLIN

في ٨ من شهر أيار/ مايو  
عام ١٩٤٥: كانت نهاية الحرب  
العالمية الثانية



حيث وقع المارشال فيلهيلم كايتل  
في برلين - كارلسهورست على  
استسلام ألمانيا غير المشروط.  
بعدما أنتهى هتلر وبهذا انتهت  
الحرب العالمية الثانية في أوروبا  
بعد النصر على النازية بصورة  
نهائية. لكن الحرب الباردة سرعان  
ما بدأت بعد ذلك بوقت قصير  
لتستمر على مدى أربعة عقود  
من الزمن.

١٧ تموز/ يوليو حتى ٢ آب/  
أغسطس ١٩٤٥: تقرير مصير  
ألمانيا

كانت بوابة برلين الشهيرة التي  
تعتبر رمزاً للوحدة الألمانية وذلك  
لأنها كانت أول شق يتسرب منه  
ضوء ألمانيا الغربية الى ألمانيا  
الشرقية. ولذلك كما في كل عام  
يستعيد المحتفلون هناك ذكريات  
مائة الف مواطن ألماني تدافعوا  
إلى ما اعتقدوها جنة في ذلك  
الزمن ، وبجميع الأحوال الى ارض  
سكنها أهلهم واقاربهم الذين  
حرموا من لقائهم قرابة الاربعين  
عاماً ، فولد خلال ذلك جيل كامل  
لا يعرف شيئاً عن ارضه واقاربه  
الذين قد يبعدون عنه عشرات  
الامتار فحسب ، لا يمل الألمان من  
مختلف الأعمار من الالتقاء في  
هذا اليوم وفي نفس المكان ولكل  
اسبابه للإحتفال . والسبب الأهم  
هو ان تبقى عواقب الإنفصال  
وتبعاته المؤلمة حية في قلوب  
الأجيال الجديدة ليلتف الشعب  
حول ما هو مشترك بين افراده  
بدل التركيز على ما هو مختلف  
واتخاذ حجة لتباعد لن يؤدي

معلومات هامة عن  
تاريخ تقسيم ألمانيا  
وإعادة توحيدها ؟

في الذكرى الثلاثون لإعادة توحيد  
ألمانيا. المستشارة الألمانية أنغيلا  
ميركل تدعو للمزيد من التماسك  
والتفاهم. كما أشادت بالإجازات  
التي حققتها الوحدة. التي لم  
تكتمل بعد. حسب ميركل. فما  
الذي حقق وما العراقيين التي  
تواجه مسار الوحدة؟  
حيث احتفلت ألمانيا على المستوى  
الشعبي والرسمي بالذكرى الثلاثون  
للإعلان الرسمي عن قيام جمهورية  
ألمانيا الإتحادية وذلك بعد أن قبلت  
ما

يُدعى في ذلك الزمان عن قيام  
جمهورية ألمانيا الديمقراطية  
رسمياً به. ورغم اقترابه من  
العقد الثالث يتناقشون ما ربحه  
الألمان أو خسروه.

ورغم ذلك وككل عام كان عدد  
المحتفلين هذا العام اقل بكثير  
بسبب وجود جائحة الكورونا وبسبب  
العواصف السياسية القوية التي  
تواجه ألمانيا . لقد كان العيد العيد  
بمثابة مراجعة للسياسات القديمة  
والحديثة معاً واولها موضوع سكان  
ألمانيا الجدد اي الاجئين وكل ما يتعلق  
بهم من قرارات ومستجدات دولية  
ومحلية شعبية كانت او رسمية

ألمانيا الاتحادية. وعلى ضوء أخذ العبر من أخطاء جمهورية فايمار تم تحديد الحقوق الأساسية ودور الولايات والمستشار. وبموجب ذلك تم الاتفاق على منع الإطاحة بأية حكومة إلا من خلال انتخاب أخرى جديدة. ومع مرور الأعوام أثبت هذا الحل المؤقت نجاحه لبقى من دون أية تغييرات تقريباً حتى بعد توحيد شطري ألمانيا.

**١٥ أيلول / سبتمبر ١٩٤٩:**  
**كونراد آديناور أول مستشار لألمانيا.**



انتخب البرلمان الألماني/ بوندستاغ كونراد آديناور بأغلبية صوت واحد كأول مستشار جمهورية ألمانيا الاتحادية. وكان آديناور البالغ من العمر ٧٣ عاماً عمدة لمدينة كولونيا قبل أن يُسجن في المعتقلات النازية. كما شارك في تأسيس الحزب المسيحي الديمقراطي المحافظ. ولعب دوراً حيوياً في نجاحات جمهورية ألمانيا الاتحادية على أصدعده التحالف مع الغرب واقتصاد السوق الاجتماعي ومعاداة السامية واختيار مدينة بون عاصمة للجمهورية الجديدة. وقد أعيد انتخابه ثلاث فترات في أعوام ١٩٥٣ و ١٩٥٧ و ١٩٦١.

**٧ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٤٩:**  
**دولة ألمانية ثانية**



شكل الإصلاح النقدي الذي جاء بمنافع كبيرة على المواطنين في المناطق الغربية وقد امتلأت المتاجر بين ليلة وضحاها بالبضائع. و حصل كل مواطن على أربعين ماركاً ألمانياً غربياً. بينما في الشطر الشرقي حصل كل فرد هناك على ٧٠ ماركاً شرقياً.

**٢٤ حزيران / يونيو ١٩٤٨:**  
**السوفييت يحاصرون برلين الغربية.**



السوفييت أغلقوا كل الطرق والمرات المائية المؤدية إلى الشطر الغربي من مدينة برلين. التي كانت تقع وسط مدينة برلين الشرقية. لكن القوى الغربية العظمى قررت عدم التخلي عن المدينة إذ بدأت بنقل المواد الغذائية إلى السكان من خلال ٢٧٨ ألف رحلة جوية بطائرات سُميت (قاصفات الزبيب). ولم يرفع السوفييت حصارهم حتى أيار/ مايو ١٩٤٩.

**٢٤ أيار / مايو ١٩٤٩: القانون الأساسي يؤسس جمهورية ألمانيا الاتحادية.**



تم الإعلان في مدينة بون عن القانون الأساسي كدستور مؤقت - ليؤسس بذلك إقامة جمهورية



إلا إلى الضعف. لأن حب الوطن يتجلى في التمسك به للوصول إلى المستقبل.

اجتماع أقطاب الحلفاء. للمرة الأولى في مدينة بوتسدام على مستوى (الثلاثة الكبار): مثل ستالين، وتشيرشل. بينما مثل ترومان الولايات المتحدة الأمريكية. حيث اتفق الثلاثة على أن يشكل نهر الأودر - نايسه خط الحدود بين ألمانيا وبولندا.

**في ٢٢ نيسان / أبريل ١٩٤٦:**  
**اندماج الأحزاب اليسارية قسراً لتأسيس حزب الوحدة الاشتراكي الألماني SED.**



تم في برلين توحيد الحزب الشيوعي ونظيره الاشتراكي الديمقراطي لتأسيس بذلك حزب الوحدة الاشتراكي الألماني SED رغم معارضة الاشتراكيين الديمقراطيين.

**٢٠ حزيران / يونيو ١٩٤٨: بوادر الرفاهية تظهر في غرب ألمانيا؟**





تم في باريس التوقيع على الاتفاقات المتعلقة بضم ألمانيا وإيطاليا إلى الحلف الدفاعي الغربي/ حلف الناتو.

### ١٤ أيار/ مايو ١٩٥٥: حلف وارسو



بعد أن قبلت جمهورية ألمانيا الاتحادية عضواً في حلف الناتو. جاء الرد السوفيتي بتأسيس حلف وارسو. الذي ضم ثمانية دول ومن بينها جمهورية ألمانيا الديمقراطية.

### من ٩ إلى ١٣ أيلول/ سبتمبر ١٩٥٥: جناح آديناور



### ٥ أيار/ مارس ١٩٥٣: موت القيصر الأحمر



وفاة الرئيس السوفيتي جوزيف ستالين إثر جلطة دماغية. وبوفاته انتهت حقبة تقديس الفرد الواحد كزعيم اسطوري يسيطر على العالم الشيوعي. ولم يسمح خروشوف. الذي خلف ستالين لأي من الدول الشرقية التابعة بالخروج من تحت المظلة السوفيتية.

### ١٧ حزيران/ يونيو ١٩٥٣: انتفاضة في جمهورية ألمانيا الديمقراطية



سحقت الدبابات في الشطر الشرقي من برلين المظاهرة. والتي كانت تقدر بحوالي نصف مليون شخص للأحتجاج على سياسة نظام أولبرشت بعد تشديد شروط العمل في أكثر من ٤٠٠ منطقة.

### ٢٣ تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٥٤: حلف الناتو يقبل عضوية جمهورية ألمانيا الاتحادية

نص البرلمان الألماني الشرقي الدستور الجديد لبدأ الحكم الأول من خلال جبهة تمثل كل الأحزاب التي توجب عليها المشاركة في الحكومة بشكل إجباري. وفي ١١ تشرين الأول/ أكتوبر أنتخب فيلهلم بيك أول رئيس للجمهورية. وكُلف أوتو غروتهفول بتشكيل أول حكومة. وبذلك تم تأسيس جمهورية ألمانيا الديمقراطية كثاني دولة على الأراضي الألمانية.

### ٢٧ أيار/ مايو ١٩٥٢: جمهورية ألمانيا الديمقراطية تغلق حدودها.



توجه عشرات الآلاف من الأشخاص إلى المناطق الغربية منذ عام ١٩٤٥. لكن الحدود الفاصلة أغلقت من قبل جمهورية ألمانيا الديمقراطية.

### ١٠ أيلول/ سبتمبر ١٩٥٢: محاولة تسوية عن طريق دفع تعويضات



وقع المستشار الألماني آديناور ووزير الخارجية الإسرائيلي موشيه شاريت على دفع تعويضات بقيمة ٣,٥ مليار مارك ألماني لدولة إسرائيل في محاولة للتعويض عن بعض ما ارتكبه النازيون بحق اليهود.

بعد أن مُنِع الضباط الأمريكيين من دخول شرق برلين، تجاوزت الدبابات الأمريكية احتجاجاً معبر (نقطة تفتيش تشارلي)، لكن الدبابات السوفيتية كانت مرابطة على بعد خمسين متراً منها فقط. بعد ١٦ ساعة من الحادثة انسحب الطرفان. وقد علق وزير الدفاع الأمريكي فيما بعد بالقول: (كان حظنا كبيراً في تجنب الوقوع في أتون حرب نووية).

## ٢٦ حزيران / يونيو ١٩٦٣: الرئيس كينيدي يزور برلين



لم تثر أية زيارة رسمية حماس سكان مدينة برلين المقسمة مثل زيارة الرئيس الأمريكي جون أف. كينيدي، الذي ألقى خطاباً حول إلى اسطورة أمام مئات الآلاف. اعتبر كينيدي المدينة المسورة في خطابه رمزا للحرية في الغرب. (لكل الأحرار، حيثما كانوا، هم مواطنون برلينيون. وبوصفي مواطناً حراً، أقول بفخر: (إش بين اينه برلينه) !

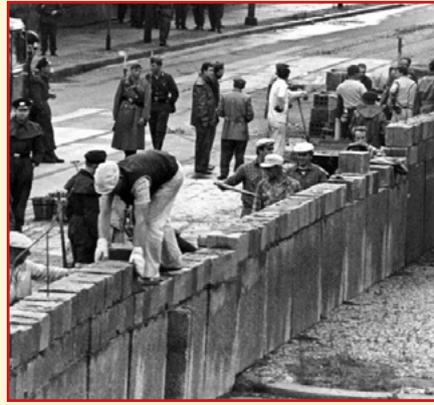
## ٢١ آب / أغسطس ١٩٦٨: نهاية ربيع براغ



دخلت قوات خمس دول من حلف وارسو إلى جمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية. وتم قمع ربيع براغ، الذي أنهى معه حلم إيجاد (الاشتراكية).

في برنامجه المسمى برنامج غودسبيرغ أيد الحزب الاشتراكي الديمقراطي انضمام ألمانيا لحلف شمال الأطلسي (حلف الناتو). كما أيد اتباعها لنهج اقتصاد السوق الاجتماعي. وفي نفس الوقت تخلى الاشتراكيون الديمقراطيون عن المبادئ الماركسية المتعلقة بالصراع الطبقي وتأميم وسائل الإنتاج واعتماد الاقتصاد الموجه. وتم بذلك تحول الحزب من حزب عمالي اشتراكي إلى حزب جماهيري يسعى لتولي مسؤوليات حكومية.

## ١٣ آب / أغسطس ١٩٦١: بناء الجدار



باتت الحدود المفتوحة مع برلين الغربية بالنسبة لجمهورية ألمانيا الديمقراطية ففي شهر تموز/ يوليو وحده هرب أكثر من ٣٠,٠٠٠ من مواطنيها إلى الغرب. وازداد العدد في شهر آب/ أغسطس إلى ٤٠,٠٠٠. وفي ليلة ١٢ إلى ١٣ شهر آب/ أغسطس ١٩٦٣ تم قطع كل الطرقات التي كانت مفتوحة بين شطري مدينة برلين الشرقية والغربية وخلال النهار بدأ البناء بإقامة الحواجز بين شطري المدينة. وبذلك تكون جمهورية ألمانيا الديمقراطية قد سيطرت على جميع منافذها و حركة سكانها.

## ٢٧ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٦١: استعراض القوة في برلين



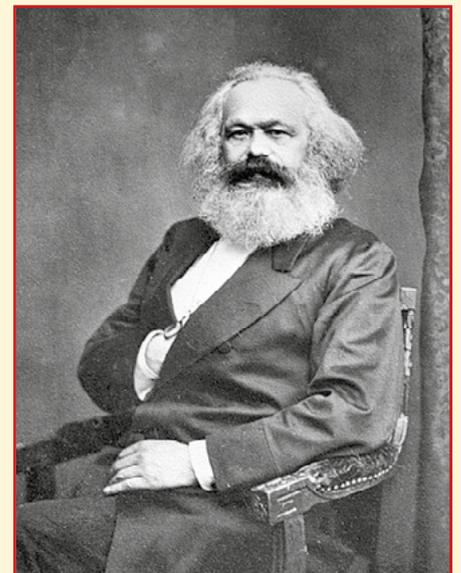
زار المستشار الألماني أديناور موسكو بدعوة من الحكومة السوفيتية. بعد خمسة أيام من مباحثات دراماتيكية مع الرئيس السوفيتي خروشوف ادى إلى أتفاق ينص على إطلاق سراح آخر الأسرى الألمان لدى السوفيت، مقابل إقامة علاقات دبلوماسية بين الجانبين. واعتبرت الزيارة أحد أبرز نجاحات أديناور خلال توليه منصب مستشار ألمانيا لمدة ١٤ عام.

## ٢٥ آذار/ مارس ١٩٥٧: أوروبا جديدة



وقعت فرنسا وألمانيا وإيطاليا وبلجيكا وهولندا ولكسمبورغ على اتفاقات روما، التي ما زالت تعتبر بمثابة (بيان ولادة) الاتحاد الأوروبي وبداية أولى النجاحات على طريق توحيد أوروبا.

## ١٥ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٥٩: الحزب الاشتراكي الديمقراطي يتخلى عن ماركس





٧ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٠ :  
الركوع في وارسو



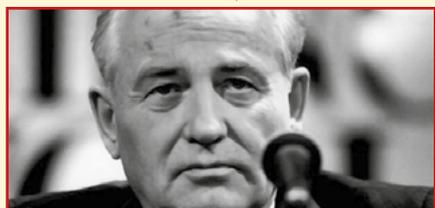
بعد محادثات مارثونية استمرت أكثر من ألف ساعة وقع وزيراً الدولة أيغون بار وميشائيل كول في شرق برلين على اتفاق مبدئي لإقامة علاقات ألمانية-ألمانية. نص الاتفاق على حسن الجوار و بذلك حصلت جمهورية ألمانيا الديمقراطية على الاعتراف بها دولياً، وبدا وجود دولتين على الأرض الألمانية أمراً مفروغاً منه.

٢٥ نيسان / أبريل ١٩٧٤ :  
فضيحة جوليوم



سلطات ألمانية الاتحادية تقبض على مستشار براندت الشخصي، غونتر جوليوم وزوجته كريستل ليلا. بعد اكتشاف تجسسهما لحساب جمهورية ألمانيا الديمقراطية، أصابت الحادثة ألمانيا الاتحادية بصدمة كبيرة. أما فيلي براندت فأعلن ختمه المسؤولية وقدم استقالته. وقد خلفه هيلموت شميدت في منصبه.

١١ آذار / مارس ١٩٨٥ : وصول  
غورباتشوف إلى سدة الحكم



المستشار الألماني براندت يركع بصورة مفاجئة أمام النصب التذكاري في الحي اليهودي بوارسو ويمكث صامتاً لبضعة ثوان. وفي اليوم ذاته وقع براندت على اتفاقات وارسو التي تخلت بموجبها ألمانيا لبولندا عن بعض الأراضي المتنازع عليها. ولقاء سياسته الجديدة تجاه شرق أوروبا حصل براندت على جائزة نوبل للسلام في عام ١٩٧١.

٣ أيار / مايو ١٩٧١ : هونيكر  
يصبح رئيساً للدولة والحزب



بعد أن أجبرت موسكو فالتير أولبريشت على التنحي عين حزب الوحدة الاشتراكي الألماني أيريش هونيكر خلفاً له. كان لهذا القرار تأثيراً عميقاً في تاريخ جمهورية ألمانيا الديمقراطية.

٢١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٢ :  
دولتان ألمانيتان

٢١ تشرين الأول / أكتوبر  
١٩٦٩ : انتخاب فيلي براندت  
مستشاراً لألمانيا



حصل الاشتراكيون الديمقراطيون والليبراليون في الانتخابات البرلمانية على الأغلبية باثني عشر صوتاً. ما مكن من إجراء تغيير جذري في الحكومة بعد عشرين عاماً من حكم الحزب الديمقراطي المسيحي المحافظ. حيث أصبح فيلي براندت أول اشتراكي ديمقراطي يصل إلى منصب المستشار. وقد وعد براندت بإيجاد حيز أكبر للديمقراطية .

١٩ آذار / مارس ١٩٧٠ : يوم  
مدينة ايرفورت



المستشار الألماني يسافر للمرة الأولى على الإطلاق للمشاركة في قمة ألمانية-ألمانية عُقدت في مدينة أيرفورت بجمهورية ألمانيا الديمقراطية. وكان الآلاف يهتفون فرحاً بزيارة فيلي براندت؛ ولفترة قصيرة فقدت سلطات البلد الشيوعي سيطرتها على الشعب.

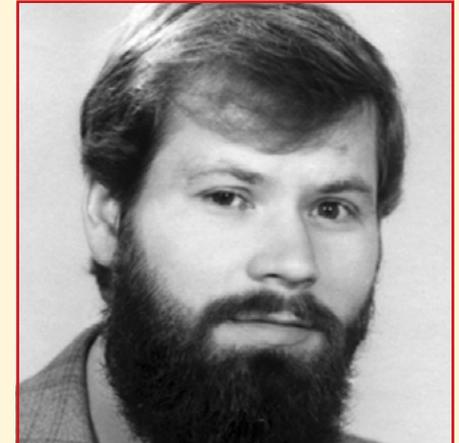
بعد موت كونستانتين تشيرنينكو أُنتخب ميخائيل غورباتشوف أميناً عاماً للحزب الشيوعي في الاتحاد السوفيتي. وسرعان ما أصبح محط آمال العالم الغربي. ومن خلال سياسته (جلاسنوست و بيريسسترويكا) أي الشفافية وإعادة الهيكلة تمكن من إنهاء الحرب الباردة. في عام ١٩٩٠ حصل على جائزة نوبل للسلام.

## ١٢ حزيران / يونيو ١٩٨٧: خطاب الرئيس الأمريكي ريغان في برلين



قام الرئيس الأمريكي رونالد ريغان بزيارة برلين لإلقاء خطاب هام كسلفه كيندي. وأمام جدار برلين عند بوابة براندنبورغ قال ريغان: (أحضر إلى هذه البوابة يا سيد غورباتشوف وافتحها، سيد غورباتشوف، أهدم هذا الجدار!).

## ٨ آذار / مارس ١٩٨٩: آخر الضحايا



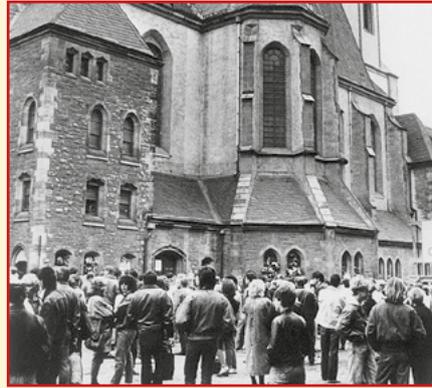
سقط فينريد فرويدنبيرغ البالغ من العمر ٣٢ عاماً ضحية محاولته الهرب عبر جدار برلين بواسطة منطاد. فرويدنبيرغ هو كان آخر ضحايا الجدار.

## ٢ أيار / مايو ١٩٨٩: انهيار الستار الحديدي



اعتباراً من هذا اليوم تم البدء بإزالة الأسلاك الشائكة التي تفصل الحدود النمساوية-الهنغارية.

## ٤ أيلول / سبتمبر ١٩٨٩: كانت أول مظاهرات .



تظاهر فيها أكثر من ١٠٠٠ شخص أمام كنيسة نيكولاي بمدينة لايبغ. وفي السادس عشر من أكتوبر/ تشرين الأول وصل عدد المتظاهرين في نفس المكان إلى ١٢٠ ألفاً. كانوا يرددون شعاراً (لا للعنف!) و (نحن الشعب!). ورغم ذلك لم تتدخل قوى الأمن.

## ٣٠ أيلول / سبتمبر ١٩٨٩: تدفق الساخطين



هروب جماعي إلى سفارة جمهورية ألمانيا الاتحادية في براغ. حيث خيّم أكثر من ٤٠٠٠ من الهاربين من جمهورية ألمانيا الديمقراطية في باحة السفارة. وفي ٣٠ أيلول/ سبتمبر أعلن وزير خارجية ألمانيا الاتحادية عن موافقة سلطات ألمانيا الشرقية على تسفير هؤلاء اللاجئين. ما زاد من عدد الهاربين من الدولة الشيوعية. لدرجة أن الأمر خرج عن سيطرة نظام ألمانيا الديمقراطية. التي باتت على حافة السقوط والانهيار.

## ٧ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٩: ٤٠ عاماً على تأسيس جمهورية ألمانيا الديمقراطية والضيف الكبير يحذر



في حين هزت موجة الهروب الجماعية والتظاهرات أسس ألمانيا الشرقية. احتفل حزب الوحدة الألماني الاشتراكي بالذكرى الأربعين لتأسيس الجمهورية الشيوعية بالمسيرات والاستعراضات العسكرية المعهودة. لكن المناسبة دفعت بالكثير من المعارضين له إلى الاحتجاج في مسيرات كبيرة. الأمر الذي دفع أجهزة الأمن إلى التحرك واعتقال قرابة ألف شخص. حينها حذر الرئيس السوفيتي ميخائيل غورباتشوف، الذي كان ضيف الشرف في الاحتفالات، قيادة ألمانيا الديمقراطية بالقول: (من يأتي متأخراً، ستعاقبه الحياة).

## ١٨ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٩: كرينس يخلف هونيك في رئاسة جمهورية ألمانيا الديمقراطية



أوائل الصيف بات حكم الرئيس السوفيتي ميخائيل غورباتشوف مهدداً. على ضوء ذلك قررت بون دعمه من خلال قروض بالمليارات. مقابل ذلك انتهت المعارضة السوفيتية لإعادة توحيد ألمانيا. وخلال محادثات جرت بين المستشار الألماني هيلموت كول والرئيس السوفيتي ميخائيل غورباتشوف في بيت صيده بالقوقاز، تمكن الجانبان من التوصل إلى اتفاق تاريخي ينص على استرداد ألمانيا لكامل سيادتها، والاعتراف بعضويتها في حلف الناتو. ومقابل ذلك فقد حصل السوفيت على أكثر من ٦٣ مليار مارك ألماني. من أجل إسكان القوات السوفيتية المنسحبة من ألمانيا الديمقراطية، ٢٣ آب/ أغسطس ١٩٩٠: مجلس الشعب يقرر توحيد ألمانيا

مساء ٢٢ آب/ أغسطس دعا رئيس الحزب المسيحي الديمقراطي في جمهورية ألمانيا الديمقراطية، لوتار دي ميسير مجلس الشعب إلى جلسة طارئة. استمرت الجلسة حتى صباح اليوم التالي وقررت في النهاية (انضمام جمهورية ألمانيا الديمقراطية إلى العمل بالقانون الأساس لجمهورية ألمانيا الاتحادية وفق المادة ٢٣ من القانون ابتداءً من ٠٣ تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٩٠). وقد صوّت ٢٩٤ من الأعضاء الحاضرين البالغ عددهم ٣٦٢ لصالح الانضمام، بينما صوت ٦٢ ضده. في حين أمتنع عن التصويت سبعة أعضاء. ورئيس حزب الاشتراكية الديمقراطية PDS، المنبثق عن حزب الوحدة الاشتراكي الألماني، غريغور غيزي، يرى في طلب دي ميسير



إزاء الاضطرابات المتزايدة في جمهورية ألمانيا الديمقراطية تم الإعلان عن انتخابات برلمانية مبكرة. كان محور الحملات الانتخابية هو كيفية إعادة توحيد شطري ألمانيا. وكانت نتيجة الانتخابات فوز التحالف من أجل ألمانيا المؤلف من الحزب المسيحي الديمقراطي CDU والائتلاف الاجتماعي الألماني DSU. وكانت هذه النتيجة موافقة واضحة على إعادة توحيد ألمانيا بأسرع وقت ممكن. وفي ١٢ نيسان/ أبريل ١٩٩٠ أنتخب مجلس الشعب لوتار دي ميسير من الحزب المسيحي الديمقراطي رئيساً لمجلس الوزراء.

## ١ تموز/ يوليو ١٩٩٠: الاتحاد النقدي



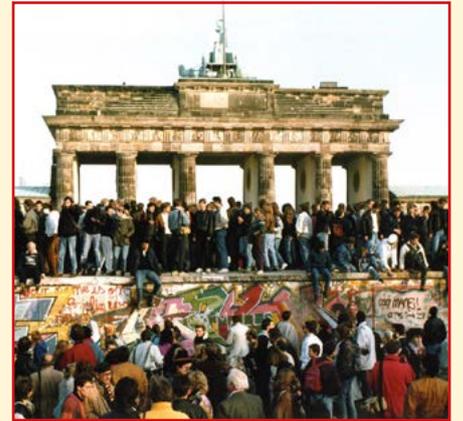
ات نظام الحكم في جمهورية ألمانيا الديمقراطية في حكم النهار، ففي كل أسبوع كان يغادرها ١٥ ألف شخص. وبسبب ضغط الشارع تم الإسراع بتوحيد العملة. وفي الساعة الواحدة من صباح ١ تموز/ يوليو تم اعتماد المارك الألماني (الغربي) عملة للتداول في جمهورية ألمانيا الشرقية.

## ١٦ تموز/ يوليو ١٩٩٠: غورباتشوف وكول يصنعان تاريخاً عالمياً



بات من الصعب تجاوز الأزمة عندما أعلن هونيكر استقالته من جميع مناصبه. وعُين أيغون كرينس خلفاً له لرئاسة الدولة والحزب. لكن تعيين كرينس الذي كان رئيساً لمنظمة الشباب الاشتراكي، لم يلق ترحيب المواطنين. وبعد إعادة توحيد شطري ألمانيا حُكم على كرينس بالسجن بسبب أوامر بإطلاق النار على الهاربين عند الجدار.

## ٩ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٩: سقوط الجدار



في مؤتمر صحفي عند المساء قرأ عضو المكتب السياسي لحزب الوحدة الألماني الاشتراكي غونتر شابوفسكي قراراً يمكن مواطنيه من مغادرة البلاد دون تأشيرة خروج. وبعد تردد قصير تم فتح الحدود بشكل تام. حين اندفعت جموع الناس نحو المعابر مع الشطر الغربي من ألمانيا. وبهذا سقط الجدار. وفي اليوم التالي قال عمدة برلين فالتر مومبر في خطاب له: (نحن الألمان أصبحنا اليوم أسعد شعوب العالم).

## ١٨ آذار/ مارس ١٩٩٠: إجراء انتخابات حرة في جمهورية ألمانيا الديمقراطية للمرة الأولى

03/10  
2020

30  
سنة

بعد خمس وأربعين عاماً على انقسام ألمانيا. تم إعادة توحيد شطريها. في هذا اليوم حلت ألمانيا الديمقراطية نفسها. وبذلك أصبحت الولايات الخمس الجديدة براندنبورغ وميكلنبورغ-فوربومرن، وسكسونيا. وسكسونيا-إنهالت وتورينغن. إضافة إلى برلين الشرقية جزءاً من جمهورية ألمانيا الاتحادية. وقد أحتفل الألمان بهذه المناسبة في ليلة ٢ إلى ٣ تشرين الأول/ أكتوبر بقرع أجراس الكنائس والألعاب النارية. وجمع مئات الآلاف من الأشخاص في برلين أمام مبني الرايخستاغ. قاد كورت مازور عزف مقطوعة بيتهوفن (نشيد السعادة) هكذا تتوحد الشعوب بالإرادة والعمل.

(نهاية جمهورية ألمانيا الديمقراطية حتى الثالث من تشرين الأول/ أكتوبر).

١٢ أيلول/ سبتمبر ١٩٩٠:  
اتفاقية اثنين زائد أربعة يعيد  
لألمانيا سيادتها



لم يكن بوسع الألمان تقرير إعادة توحيد شطري بلدهم المقسم. في إطار محادثات اثنين زائد أربعة تفاوض وزراء خارجية الدول الأربع المنتصرة في الحرب العالمية الثانية مع الدولتين الألمانيتين في شهر أيار/ مايو على مدار أربع جولات. وفي ١٢ أيلول/ سبتمبر ١٩٩٠ وقع وزراء الخارجية الستة في موسكو على اتفاقية اثنين زائد أربعة. التي تعهدت ألمانيا بموجبها بعدم تجاوز الحدود القائمة. مقابل اعتراف الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا وفرنسا والاتحاد السوفيتي بسيادة ألمانيا الكاملة على أراضيها.

٣ تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٩٠:  
يوم الألمان





## أدى الشيخ نواف الأحمد،

## اليمن الدستورية أميراً للكويت، خلفاً للراحل.

المدنية  
ALMADINA BERLIN  
الكويت

أدى أمير الكويت الجديد الشيخ نواف الأحمد الجابر الصباح اليمن الدستورية أمام أعضاء مجلس الأمة الكويتي. وقال الشيخ نواف . في النطق السامي.(أقسم بالله العظيم أن احترم الدستور وقوانين الدولة وأؤد عن حريات الشعب ومصالحه وأمواله وأصون استقلال الوطن وسلامه أراضيه).

وأكد . في كلمة مقتضبة . اعترازه بالدستور والنهج الديمقراطي لبلاده . واستناداً للدستور الكويتي (يؤدي الأمير قبل ممارسة صلاحياته في جلسة خاصة لمجلس الأمة).

وأعلن الديوان الأميري أنه (امتثالاً لمتطلبات السلامة والصحة العامة) فإن (مراسم الدفن ستقتصر على أقرباء سموه).وأعلنت الكويت الحداد لأربعين يوماً.

ووصل الأمير صباح إلى سدة الحكم في مطلع العام ٢٠٠٦ بعدما صوت البرلمان المنتخب لصالح إعفاء ابن عمه الشيخ سعد من مهامه بعد أيام فقط من تعيينه أميراً للبلاد بسبب مخاوف على

ظل الأمير منخرطاً إلى حد كبير بالأعمال اليومية وبالسياسة الإقليمية والدولية. وسُمي الشيخ نواف (٨٣ عاماً) ولياً للعهد في ٢٠٠٦. بعد إجماع من أفراد العائلة الحاكمة الذين اختاروه لتولي المنصب. نظراً لشعبيته داخل الأسرة وصورته كسياسي يعمل بعيداً عن الأضواء.

وليس من المتوقع أن تتغير سياسات البلاد مع الأمير الجديد خاصة فيما يتعلق بالازمات المحيطة بالبلاد.وقالت تشينزيا بيانكو الباحثة المتخصصة بشؤون الشرق الأوسط في معهد (المجلس الأوروبي للعلاقات الخارجية)إنه (يجب أن ينظر إلى الشيخ نواف الأحمد باعتباره استمرارية أكثر من كونه قائداً جديداً).وترى بيانكو أنه (وراء الكواليس. من المرجح أن يستمر الأمراء الأصغر سناً في التنافس لخلافته).ومن بين الأسماء المرشحة لتولي ولاية العهد نجل الشيخ صباح ونائب رئيس الوزراء السابق الشيخ ناصر صباح الأحمد الصباح. وهو شخصية معروفة في الكويت.

وضعه الصحي. وتسليم السلطة للحكومة برئاسة الشيخ صباح الذي اختير أميراً في ما بعد. وكان الشيخ صباح وزيراً للخارجية الكويتية لسنوات طويلة. وعرف عنه خلال فترة عمله في الوزارة بكونه وسيطاً موثقاً من قبل الدول الإقليمية والمجتمع الدولي.

والشيخ صباح. الأمير الـ١٥ للكويت التي حكمها أسرته منذ ٢٥٠ سنة. ساعد بلاده على تخطي تبعات غزو العراق. وانتهاء الأسواق العالمية. والازمات المتلاحقة داخل مجلس الأمة الكويتي والحكومة وفي البلاد. ينظر إلى الأمير الراحل على أنه مهندس السياسة الخارجية الحديثة لدولة الكويت الغنية بالنفط.

فخلال عمله على رأس وزارة الخارجية لأربعة عقود. نسج علاقات وطيدة مع الغرب. وخصوصاً مع الولايات المتحدة . وبرز أيضاً في وقت لاحق كوسيط بين دول مجلس التعاون الخليجي و إيران . وبين السعودية وقطر في أعقاب الازمة التي تسببت بقطع العلاقات بين البلدين في حزيران/يونيو ٢٠١٧. وعلى الرغم من تقدمه بالسن.

## تأخر سن الزواج عند الرجال هل هو قرار ام ظروف؟؟



بالمدينة بقلم : رانيا جحا

ما أن نسمع مصلح العنوسة حتى يتجه تفكيرنا بأعداد الفتيات اللواتي فاتهن قطار الزواج..

لكننا سنتحدث هنا عن الشق الآخر للفتيات. وعن ذات المشكلة التي أصابت المجتمعات عامة وهي تأخر سن الزواج لدى الرجال!! نعم فالرجال أصبحوا يعانون من مشكلة التقدم في السن وعدم الزواج كما الإناث رغم أفكارنا المتوارثة أن الرجل بإختياره يريد أن لا يتزوج أو يتزوج .. ولكن للأسف في هذه الآونة الأخيرة أصبح خيارا إجباريا بسبب عوامل عدة أهمها :

● الحالة المادية للشباب المقبل على الزواج.  
من ارتفاع نسبة البطالة بين الشباب وندرة فرص العمل وتدني مستوى الأجور والرواتب. إذ تريد غالبية الفتيات رجلاً ميسور الحال يقدق عليها. كما وأن أهل الفتاة يطلبون مهراً كبيراً ونفقات عدة لأجل الزواج وتأمين السكن بالطريقة التي تناسبهم من مقتضيات قرّضه وترتيبه. ذلك كله مما يضع ميزانية الرجل المقبل على الزواج في كفة الفراغ إذ لا يملك الكثير منهم ما يؤمن متطلبات الزواج في أيامنا هذه.

● كذلك من العوامل المهمة انتشار التعليم إذ أنه أصبح غالبية الشباب في عصرنا هذا يريد أن يحصل على شهادات الدراسات العليا فيؤخر زواجه لما بعد الإنتهاء من الدراسة والتوظيف وبعد ذلك تأتي شروط أخرى من كلا الجانبين كمستوى التعليم والوظيفة والصفات الجمالية لدى الآخر .

● للتنشئة الأسرية والإجتماعية دورا كبيرا في أيضا في تفاقم هذه المشكلة إذ أنها تعد النشء منذ الصغر على تحمل المسؤوليات وفهم الموروث الأساس للزواج من حيث العادات والتقاليد التي يبني عليها مؤسسة الزواج إذا أنها تكون حصانة للشباب وسترا للأنثى واعتبار الزواج مصاهرة وقربى وتقوية العلاقات الاجتماعية.

● هناك أيضا الخوف المرضي من الزواج وذلك بسبب مشكلات نفسية واحباطات وعقد داخلية وعدم تقدير الذات وخوف أبناء المطلقين من الإرتباط والميل إلى الإنفصال وعدم الرغبة في الإلتزام. مجلة (المدينة) التقت بعض الشباب وسألتهم عن اهم الاسباب التي يواجهونها ويعزفون بسببها عن الزواج وما هي اسباب تأخرهم بالإرتباط؟؟ فكان رد السيد آدم شاب يبلغ من العمر ٣٣ .. أنه بسبب ظروف الهجرة من البلاد العربية للأوربية فصعب على الشخص أن يجد فتيات بعمر الزواج فأغلبيتهن فتيات أعمارهن صغيرة ..

لا يمتلك العقل المتفهم للحياة الزوجية بعد ..

أما بالنسبة للأوربية فاختلاف الثقافات وعدم فهم اللغة المحكية بينهم سببا رئيس في عدم الزواج. كما وأيضا عدم إستمرارية المؤسسة الزوجية. فليست كل الشعوب تقدر العلاقات الاسرية مثلنا نحن العرب .

وكان رد الشاب محمد الهزاع ...  
مايتطلبه الزواج من تكاليف باهظة وماتطلبه العروس من مهر عالي جداً وحفل زفاف كبير يجعله غير مستعد حالياً للإرتباط .  
ولطرح الحلول لهذه المشكلات المتفشية في المجتمعات :

يجب أن يتكاتف المجتمع كافة ليقضي على هذه الآفة التي أصابت الجانبين (الذكور و الإناث) ونشر الوعي والثقيف بين الناس. بحيث تتغاضى الأسر عن التكاليف الباهظة والمكلفة التي تطلبها من الشباب المقبل على الزواج. بل ومساعدته إن رأت فيه زوجاً جيداً لإبنتهم إذ لا عيب في ذلك. فالزواج مؤسسة مشتركة بين الطرفين .

Lukas  
apotheke

لوكاس

صيدلية

بإدارة الصيدلاني

ياسين مطر

Öffnungszeiten

Mo. - Fr.: 09<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> Uhr

Sa.: 09<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup> Uhr

نتحدث العربية

صيدلية

لوكاس

نتحدث العربية



Inhaber: Yassin Matar

Wrangelstr. 78, 10997 Berlin

Tel.: 030/ 612 39 50

Fax: 030/ 612 88 909





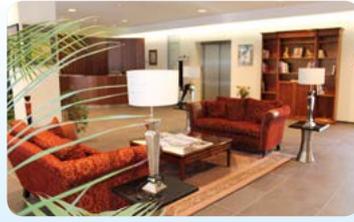
## كاظم الساهر يتصدر غلاف Vogue وهذا ما قاله عن الحرب في العراق



تصدر الفنان العراقي كاظم الساهر. غلاف مجلة (Vogue Man) لعدد خريف وشتاء ٢٠٢٠، ووصفته المجلة بـ (قيصر الأغنية العربية وسفير العراق في العالم).

ونشرت المجلة صورة للساهر باللونين الأبيض والأسود وعلقت: (يفتح قيصر الأغنية العربية، الذي يعدّ بمثابة سفير لوطنه العراق، قلبه ليتحدث بصراحة عن مشواره الناجح ويسرد الأوقات العصيبة التي عاشها، وكذلك الأوقات السعيدة التي مرت عليه).

وتحدث الفنان العراقي عن مسيرته الفنية قائلاً: (حملت العراق في صوتي إلى أقاصي العالم لأنقل أفضل صورة عنه ليفهم الجميع أن وطننا كالعراق لا يستحق الحرب).



Experts in Berlin in diagnosis,  
treatment and prophylaxis  
of **back pain, spine** and  
**joints disorders.**

### Avicenna Klinik

Paulsborner Str. 2 • 10709 Berlin • Germany  
Tel.: +49 (0) 30 - 23 60 83 - 0 • Fax: +49 (0) 30 - 23 60 83 - 311  
info@avicenna-klinik.de • www.avicenna-klinik.de

- Direct consultation and treatment from experts with many years of international experience
- Diagnosis (open MRI), treatment and rehabilitation under one cover
- Outpatient and inpatient procedures
- 24 hours medical service in acute back or joints pain
- Complete treatment options like minimally invasive surgery, disc cells transplantation, microsurgery of disc hernia, disc replacement, fixation, arthroscopy, hip and knee replacement, foot surgery, hand surgery



## ابتداءً من الشهر القادم الأول (11/1). اول حلقة من مسلسل الهيئة الرد



يشار إلى أن الهيئة الرد من إنتاج شركة الصباح من إخراج سامر البرقاوي، وبطولة منى واصف، تيم حسن، ديمة قندلفت، عبدو شاهين، سعيد سرحان وأويس مخللاتي وعادل كرم وغيرهم من كبار الممثلين.

ALMADINA  
ALMADINA

أعلن الممثل السوري تيم حسن عن موعد عرض مسلسله الجديد الهيئة الرد وذلك في صفحته الرسمية على أحد مواقع التواصل الاجتماعي.

ونشر تيم حسن صورة له من كواليس المسلسل بشخية (جبل شيخ الجبل) ومعلق عليها : (ابتداءً من الشهر القادم الأول من نوفمبر 11/1).

وعلق كل من الممثل السوري علاء الزعبي فكتب: (بالتوفيق يا صديقي)، أما مغني الراب السوري تامر اسماعيل فهنأه قائلاً (بالتوفيق يا رب).

الممثلة السورية ليلى الأطرش علقت: (الله الله وما شالله شو هاجبل). وكتبت الممثلة السورية صباح الجزائري: (بالتوفيق انشالله).



# أجهزة متنوعة مستعملة بتخفيضات خيالية

عرض إستثنائي! فقط لفترة محدودة!  
جودة عالية و اسعار بلا منافس!

مرتين في الشهر نضع رهن إشارتكم حاويات شحن  
على متنها أجهزة متنوعة بقيمة أكثر من

**100.000€** قيمة إعادة البيع **10.000€**

يمكنكم شراء الاجهزة التي تناسبكم بثمن رمزي

## GROßER SAMPLE\*- & RESTPOSTEN-VERKAUF

**Sonderaktion! Nur für kurze Zeit!**  
**Beste Qualität zu einem Schnäppchen-Preis!**

2 x im Monat öffnen wir unsere Container für Sie!  
Hier können Sie Großhandelswaren im Gesamtwert von  
min. **100.000 €** VK Wert: **10.000 €**  
zu unschlagbaren Preisen kaufen

العرض موجود حتى نفاذ الكمية فقط  
**NUR solange der Vorrat reicht**

علامات تجارية  
معروفة  
**Namhafte  
Markengeräte:**

**SPORTSTECH  
BLUEWHEEL  
RELAXXNOW**

زورونا في العنوان التالي  
Sie finden uns HIER

**Containerdorf  
ggü. Beilsteiner Str. 121  
12681 Berlin**

للأسئلة و الاستفسارات  
**Bei Frage, Bilal Ahmad  
0176 911 911 11  
info@sportstech.de**

WWW.BLUEWHEEL.DE

WWW.SPORTSTECH.DE

Bis zu

**90%**  
**RABATT**

INNOVA MAXX

INNOVA MAXX

\*Bei Samples handelt es sich um Produkte aus der brandaktuellen Kollektion, die zum Teil noch gar nicht auf dem Markt frei zu erwerben sind.



# اخبار النجوم

## نادين الراسي وزياد برجى بمسلسل كوميدي جديد (نسنوحي بالحلل)

على أحد مواقع التواصل الاجتماعي، مقطع فيديو مبدئي ترويجي للعمل، وعلقت بالقول: (إنطلاقتي كانت بالكوميديا والرجعة هيك رح بتكون ... (نسنوحي بالحلل) وهو عن فكرة المخرج السوري أسامة الحمد ومن تأليف زهير فنوع وتوقيع المخرج اللبناني نبيل لُيس العمل من بطولة زياد برجى محمد خير الجراح، هبة نور، ميرفا القاضي ومقدم البرامج هشام حداد وسيجري تصوير جزء من المشاهد في لبنان على أن تُستكمل في أبو ظبي .

أعلنت الممثلة اللبنانية نادين الراسي عن عودتها إلى التمثيل بعد غياب طويل، من خلال مسلسل كوميدي يحمل عنوان (نسنوحي بالحلل)، ويشاركها البطولة الفنان اللبناني زياد برجى، إضافة إلى الممثلين محمد خير الجراح وهبة نور وميرفا القاضي، و هشام حداد، مقدم البرامج، ونشرت الراسي عبر صفحتها الخاصة

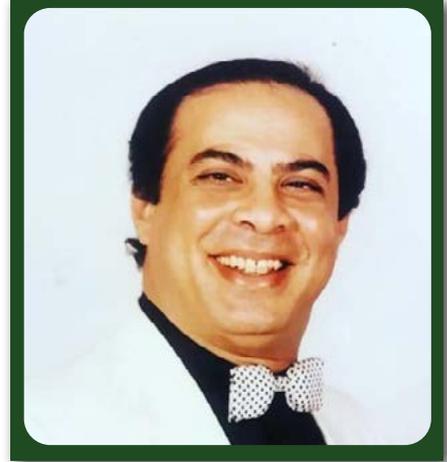
## نجوى كرم تكشف عن موعد عرض (ذا فويس سينيور)



(الصوت وبس) (Blind Auditions) المؤلفة من حلقتين فقط تحت إدارة وإشراف النجوم - المدربين الأربعة نجوى كرم، هاني شاكر، ملحم زين وسميرة سعيد الذين يستمعون، ويحركون الكراسي لإختيار أحلي صوت من بين مواهب أنت خصيصاً للمشاركة في البرنامج من مختلف أنحاء العالم العربي.

كشفت الفنانة نجوى كرم عن أن السابغ من أكتوبر/تشرين الأول هو بدء عرض الحلقة الأولى من (ذا فويس سينيور) على محطة (MBC). وفي التفاصيل، قامت نجوى بنشر تغريدة مع صورتين لها، داعية الجمهور الى الترقب وحفظ تاريخ السابغ من أكتوبر/تشرين الأول موعد عرض الحلقة الأولى. ونطلق البرنامج عبر شاشة (MBC) بمشاركة النجوم - المدربين، نجوى كرم، هاني شاكر، ملحم زين وسميرة سعيد. وتقدم النسخة العربية من برنامج (The Voice Senior) أصواتاً غنائية فوق الستين ختفي بموهبتها ضمن الموسم الأول من البرنامج. وينطلق البرنامج مع المرحلة الأولى

## وفاة الفنان المنتصر بالله بعد صراع مع المرض عن عمر 70 عاماً



توفي الفنان المصري المنتصر بالله، بعد صراع مع المرض دام لأكثر من 10 سنوات، عن عمر يناهز الـ 70 عاماً.

ومنذ عام 2008، أصيب المنتصر بالله بجلطة في المخ أدت إلى إصابته بالشلل، وبعده عن التمثيل لأكثر من عقد من الزمان، ولم يظهر إلا في عدد من الأدوار الثانوية كضيف شرف. ولد المنتصر في عام 1950، وحصل على بكالوريوس الفنون المسرحية عام 1979، كما حصل على ماجستير في الفنون المسرحية عام 1977.

بدأ مشواره الفني في مطلع السبعينات مع فرقة ثلاثي أضواء المسرح، وخلال نحو 40 عاماً من العمل الفني، شارك في عشرات الأفلام والمسلسلات والمسرحيات، لها كده هي كده، الحدق يفهم، أسوار الدابغ، التحدي، الحدق يفهم، الزمن الصعب، الشيطانة التي أحبنتني، الطيب أفندي، الفضيحة، المعلمة سماح، المغنوتاني، المواطن مصري، حارة الجوهري، وقد ظهر في المسلسل التلفزيوني راجل وست ستات مع الإذاعي عوام على بر الهوى.

تزوج من الفنانة عزيزة كساب التي اعتزلت الفن، وكان الراحل يعاني من جفاء زملائه الفنانين وعدم سؤلهم عليه إلا القليل منهم.



## راغب علامة: (حرامي ومجرمين وعليهم حصانة)

عليهم حصانة بعد كل ما فعلوه بالشعب! من سرق أموال الناس؟ من المسؤؤل؟! هل هناك من آدمي بين الحكام ليخرج ويقول للبنانيين من سرق أموالهم؟! إن لم يكن شريكاً فليتجرأ أحدهم ويحمل هذه القضية! طبعاً لن يتجرأ أحد لأنهم شركاء في أعظم سرقة في تاريخ لبنان).

عبر الفنان اللبناني راغب علامة عن غضبه من الطبقة السياسية، وعتهم بسارقي أموال الشعب، داعياً أي أحد منهم إن لم يكن شريكاً أن يقول من سرق أموال الشعب ويتولى هذه القضية، مؤكداً بعدها أنه لن يتجرأ أحد ويقول لأ أنهم جميعاً شركاء في السرقة. وفي التفاصيل تضمن منشور راغب علامة: (حرامي ومجرمين،

## أحدث الموبايلات

## وأفضل الأسعار بس عنا!

إتصال مفتوح | إنترنت مفتوح | إنترنت بسرعة (4G LTE)  
مع باقات إنترنت متعددة تصل حتى 120 GB LTE وأكثر



إشترك الان وتمتع!  
عقد إنترنت منزلي  
بسرعة تصل إلى 500 ألف

ab  
14,99€  
/mtl.  
شهريا



ab  
14,99€  
/mtl.  
شهريا

إنترنت بلا حدود  
500GB

Unbegrenzt Datenvolumen  
auf 4G Netz (1mbit/s)

مع خدمة الإنترنت المفتوح  
بسرعة 4G النارية  
إتصال مفتوح  
رسائل مفتوحة  
تجوال أوروبي مجاني



نحن الأفضل في هذا المجال / نلتزم بأسعارنا دون زيادة على الفواتير  
زرونا في إحدى معارضنا وتمتعوا بالخدمات مع موظفينا ذوي الخبرة التي تزيد عن 10 سنوات



AZ-Handy.Berlin



AZ-Handy.Berlin

### Neukölln

Filliale 1:  
U7 Karl-Marx-Straße 169  
12043 Berlin

### Neukölln

Filliale 2:  
U7 Karl-Marx-Straße 127  
12043 Berlin

### Neukölln

Filliale 3:  
U7 Karl-Marx-Straße 50  
12043 Berlin

### Neukölln

Filliale 4:  
U7 Sonnenallee 16  
U8 12047 Berlin

### Moabit

Filliale 5:  
U9 Turmstraße 36  
10551 Berlin

### Wedding

Filliale 6:  
U8 Badstraße 12  
13357 Berlin

# تطبيق

“ قرطبة - لتعليم اللغة العربية ”



## تطبيق تفاعلي وممتع

يقدم جميع تمارين مهارة الاستماع لسلسلة قرطبة لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

يتيح إعادة التمارين حسب الحاجة

تصميم بسيط وآمن للأطفال

لا يجمع التطبيق أي معلومات شخصية عن الطفل

يقدم التطبيق تجربة رائعة خالية من الإعلانات والمشتتات

Verlag  
**Sevilla**  
إشبيلية للنشر

**CORDOBA**  
مدرسة قرطبة للبنين والبنات



[www.facebook.com/Cordobaberlin/](http://www.facebook.com/Cordobaberlin/)

<http://www.cordoba-ev.de/>

Drontheimer Str. 32A ,13359 Berlin



Hayat-Reisen

# Hayat Reisen

حياة للسياحة والسفر

Najah Amasheh

Managing Director

Drontheimerstr.

24 - 13359 Berlin

Tel.: 030 / 74 92 87 69

Tel.: 030 / 70 24 63 47

Fax: 030 / 89 39 84 06

Mob.: 0176 / 32 43 66 53

E-mail : hayatreisen@gmx.de

تنظيم رحلات شاملة

جديدنا : حج وعمرة

Pauschalreisen

وكيل معتمد



خدمة الحجوزات

في أرقى

الفنادق (Hotel)

WINGS  
OF LEBANON



أحلام تحتفل بمرور ٢٥  
سنة على إصدار أول  
ألبوم لها ..



احتفلت الفنانة الإماراتية أحلام على مرور ٢٥ سنة على إصدارها أول ألبوم غنائي لها وإنطلاق مسيرتها التي كانت مليئة بالنجاحات والاعمال القيّمة وكتبت على حسابها الخاص على أحد مواقع التواصل الاجتماعي : حدث في مثل هذا اليوم صدور اول البوم غنائي ١٢ ١٠ ١٩٩٥ واليوم ولله الحمد اكمل ٢٥ سنه و بوبيل فضي أشكر الله اولاً ثم الشكر لبلادي الامارات على دعمها لمسيرتي ومن ثم لاهلي وزوجي ودعمه المستمر لي كل من دعمني وشجعني من شعراء وملحنين وموسيقيين وجمهور آمن بموهبتي



1970

تشيع جنازة الرئيس المصري جمال  
..عبد الناصر



1898

إمبراطور روسيا نيقولا الثاني يطرد اليهود من  
..كبرى المدن الروسية



1971

افتتاح منتجع والت ديزني العالمي  
بالقرب من أورلاندو، فلوريدا، الولايات  
المتحدة.



1949

تأسيس جمهورية الصين الشعبية من  
قبل ماو تسي تونغ، وتعيين شو إن لاي  
على رأس الحكومة.



1936

الجنرال فرانسيסקو فرانكو يتولى رئاسة  
الحكومة الوطنية الإسبانية.



1982

انتخاب هلموت كول مستشارًا لألمانيا  
الاتحادية ..



إعلان الاستقلال في 1 أكتوبر 1960

1960

حصلت نيجيريا على استقلالها عن الاحتلال  
البريطاني.

1963

تم تأسيس جمهورية نيجيريا



1946

محكمة نورنبيرغ تصدر أحكام بالإعدام على  
12 من زعماء النازيين، وبالسجن المؤبد على  
ثلاثة آخرين.



1991

مدينة لينينغراد تستعيد اسمها السابق  
سانت بطرسبرغ.



1969

طائرة الكونكورد تحقق سرعة طيران  
تفوق سرعة الصوت وذلك للمرة الأولى  
في تاريخ الطيران المدني.



1948

لجنة التحقيق في النشاطات المعادية  
للولايات المتحدة تتهم الممثل تشارلي  
تشابلن بالتجسس لحساب الاتحاد  
السوفيتي خلال الحرب العالمية الثانية.



*Gardinen Gold*

# *Gardinen Gold*

Stoffe Store Schienen Stangen Plissees  
Montage Maßanfertigung Aufmaßservice



## أحدث موديلات الستائر

ستائر فخمة وراقية وبجميع التصاميم لغرف الأستقبال والصلونات وغرف النوم

خدمة سريعة وإتقان في العمل والجودة.

إكسسوارات لجميع أنواع البرادي وجميع المقاسات اسعارنا تناسب الجميع

inh. Hussam Taha

☎ 0178-15 55 525

☎ 030-62 34 882

✉ gardinengold@gmail.com

fb @gardinengold

ig @gardinengold

📍 Karl-Marx-Straße 7

12043 Berlin

# عادل إمام

عشت أياماً سوداء  
لقيت فيها  
نفسي بالشارع؟



محبو الممثل عادل إمام استرجع تصريحات صادمة له أدلى بها قبل أكثر من ٢٠ عاماً حين قال إنه عاش أياماً سوداء للغاية في عام ١٩٦٧ : (عشت أوقاتاً سوداء بمعنى الكلمة عام ٦٧. الفن يتأثر بالوضع السياسي لا شك في ذلك. كان قيام حرب معناه أن المسرح والسينما مفيش. بأيامها لقيت نفسي بالشارع ومسؤول عن أسرة. ( وتابع: ) كنا نروح عند سمير خفاجي نستلف فلوس. ونحط همنا على هم بعض. عبقرية الشعب المصري بقي في الظروف دي أنه كان من همه يسخر من نفسه. أما فاكراً عبدالناصر وقتها قال: (بلاش كده. وبعدها جات ١٩٧٣ والمسرح ازدهر. والحال مشي والحمد لله) .

بالصحف المصرية حتى لو شتموني. وأبحث في هذه الجرائد عن أحوال البلد. والأخبار الخارجية. وبعض المقالات العامة. ثم أبحث عن قراءة الأخبار التي تتعلق بي شخصياً ) وعن حياته الخاصة باختصار . قال إن زواجه وفر له الاستقرار النفسي وال حياة الأسرية التي احبها و أرادها. خصوصاً أنه لا يحب الوحدة.

وأشار عادل إمام في هذا الحوار الذي أجراه مع (الأهرام العربي) عام ١٩٩٨ انه يعتبر نفسه (زعيم الغلابة) ومصري ويحب بلده وشديد الانتماء لأهله وناسه وعروبته. وتابع معترفاً بأنه يكره الكاذبين. والعشوائية في التفكير والتصرف أما عن يومياته فكشف كيف يقضي نهاره : (ابدأ كل يوم بقراءة الجرائد المصرية كلها وأنا فخور



# مجلة العرب الأولى في ألمانيا الآن في الأسواق

## HTC U11+

تعلن رسمياً عن هاتفها الذكي (يو+1) الجديد

يأتي حساس البصمة الخاص بالهاتف على ظهره أسفل ككاميرا وبشكل U11+ الذي يدعم ميزة مقاومة الماء والغبار وفق معيار IP68 إضافةً من نوع USB-C جديد 3.0 وقلمية الاتصال قريب المدى NFC هذا ويوفر الهاتف إلى وجود الميزة التقنية اسماعات الآن السلكية ومن التسمية الجديدة شعار الهاتف بأنه يعمل بالإصدار الأحدث 8 (أندرويد) من نظام التشغيل أندرويد من شركة جوجل وشك مع واجهة المستخدم "سنس يو أي" Sense UI الخاصة بالهاتف التي سبقت HTC Sense كوماندس (سنس يو أي) و Companion (جوجل أسيستنت) و Google Assistant والأدوات أليكسا Amazon Alexa وتعد الشركة اليابانية طرح هاتف يو+1 ليس بثلاثة الأبرار هي الأندرويد والشعار والأندرويد السوبرايمك إنترفا إلى اللون الفضي

### ألمانيا

في ألمانيا...  
سفال 17 بالتمتة  
القائما بزيادة  
للمه الحال في  
بعض المكاتب  
فالت المعايير  
للبه لاسباب  
للبهت شروط  
ن رفعت طلمات  
هذه الشهور  
للب الإحصائيات  
بته لم يكن  
تلب لجهو لم  
وتظهر البيانات  
ومن حادوا صن  
191 فيالغناستيان  
جيسير بالأكسر أن  
في ألمانيا بزماعة  
كل قد تخفوا  
استحاج بدعوى  
لداد مستويا.



## أكثر النساء نفوذاً في العالم لعام 2017

ميركل تتصدر دائماً واثنان من دولة عربية وإيفانكا تدخل القائمة

نشرت مجلة فوربس الأميركية قائمتها السنوية للنساء الأكثر نفوذاً في العالم وتصدرت السنديرا الأنايئة أجيلا ميركل القائمة للعام السابع على التوالي خلفها رئيسة الوزراء البريطانية تيريزا ماي وحلّت ميليندا غينس رابعة لليوم الأميركي بيل غيتس ورئيسة مؤسسة «بيل أند ميليندا غينس» الأميركية في المرتبة الثالثة خلفها سيدة الأعمال الأميركية شيريل ساندبيرغ كبيرة مسؤولي

التشغيل في شركة أبل. تليها الرئيسة التنفيذية لشركة جنرال إلكتريك في المرتبة الخامسة. وجاءت قائمة فوربس لهذا العام في المرتبة السابعة لثاني مرّة خلفها في المرتبة الثامنة إيفانكا ترامب. حلت القائمة الخامسة في المرتبة 19 كندا السابقة هيلاي كلينتون في المرتبة 25 وتحتل هذه القائمة مدى لثلاث سنوات من جميع أنحاء العالم في المجالات السياسية والإعلامية والاقتصادية والفنية والاجتماعية.

يمكنكم الاتصال على الرقم  
**030 62 68 604**  
ومندوبنا يأتي إليك أينما كنت

للإعلان في مجلة المدينة



## الصحافة الإنجليزية تحتفي بمحمد صلاح وتصفه بـ (البطل) بعد إنقاذ رجل عجوز مشرد؟

المدينة  
ALMADINA  
BERLIN

سمع هؤلاء الأولاد بصرخون في وجهي التفت إليهم وقال (من الممكن أن تصبحوا مثله خلال سنوات قليلة). وأكد العجوز المشرد (كنت على يقين أنني لا أهذي حين قام صلاح بمنحي ١٠٠ جنيه إسترليني. إنه أسطورة متكاملة). مضيفا (صلاح توجه الى ماكينة الأموال. حيث شاهد ما حدث. صلاح هو البطل الحقيقي في أعيني وأعين الناس كلها الآن. وأريد أن أشكره على هذه الاخلاق النبيلة).

محمد صلاح باعتباره بطلاً حقيقياً بعد تدخله لمنع مضايقة رجل مشرد). وأوضح أنه كان يستقل سيارة بينتلي عند تعرض العجوز للمضايقات ونزل منها لإنقاذه ومنحه المساعدة و الأموال. وقال العجوز المشرد (ديفيد كريج) إن (صلاح تدخل وأنقذه من الشباب الذين كانوا يضايقونه ويسرخون منه. من خلال التحدث معهم وتوجيه بعض الكلمات). وأضاف كريج في تصريحات: (صلاح كان رائعاً مثلما هو مع ليفربول على أرض الملعب). موضحاً (حين

احتفت الصحف الإنجليزية باللفتة الإنسانية التي قام بها محمد صلاح لإنقاذ مشرد بعد تعرضه لمضايقات من مجموعة من الشباب. بعد مشاهدة اللاعب المصري مجموعة من الشباب يحاولون مضايقة مسن في محطة وقود قريبة من ملعب أنفيلد رود. حيث وصفت نجم ليفربول بالبطل الحقيقي بعدما أنقذ المسن من الشباب المتهور.

وقال موقع جول عن صلاح: (بطل الواقع) الذي أنقذ رجل مشرد من مضايقات مجموعة شباب وقال إن هذا الموقف جاء في نفس الليلة التي تغلب فيها ليفربول على أرسنال ٣-١ في الدوري الإنجليزي الممتاز. حيث لعب المهاجم ٩٠ دقيقة كاملة تلك الليلة على ملعب أنفيلد.

وقد (لعب مهاجم ليفربول محمد صلاح دور البطولة خارج الملعب بعد أن أنقذ الرجل المشرد ديفيد كريج من تعرضه لمضايقات من قبل مجموعة من المدافعين في محطة بنزين بالقرب من أنفيلد). وكتبت ديلي ستار: (تم الترحيب





# Die GeNuss-Rösterei



Nüsse, Kerne und Kaffee aus aller Welt- feine und reine Sorten  
sowie unsere unvergleichlichen Röstungen aus Meisterhand:  
direkt aus der Manufaktur für Sie- einfach ein GeNuss!

## المحطة العربية

أجود أنواع القهوة العربية و المكسرات الفاخرة  
و القهوة المرة لكافة المناسبات

Eigene Rösterei  Immer frisch  
★★★★★



### Neukölln

Sonnenallee 73, 12045  
Fon +4930 62 727797  
info@GeNuss-Roesterei.eu  
Öffnungszeiten:  
Mo. - Sa.: 10<sup>00</sup> bis 20<sup>00</sup> Uhr

### Tempelhof

Industriestraße 21, 12099 Berlin  
Fon +4930 70 17 399 60  
Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr.: 08<sup>00</sup> bis 16<sup>00</sup> Uhr

### Moabit

Huttenstraße 8, 10553 Berlin  
Fon +49 30 39 87 83 64  
Öffnungszeiten:  
Täglich: 10<sup>00</sup> bis 22<sup>00</sup> Uhr  
نفتح أيام الأحد

[www.GeNuss-Roesterei.eu](http://www.GeNuss-Roesterei.eu)

Ihre Werbung im **Almadina** Magazin spart Ihnen die Zeit...



الإعلان في مجلة المدينة يوفر لكم الوقت ...



**Hayat Reisen**

حياة للسياحة والسفر

Dronheimerstr.

24 - 13359 Berlin

Tel.: 030 / 74 92 87 69

Tel.: 030 / 70 24 63 47

تنظيم رحلات شاملة

جديدنا : حج وعمرة

**Yousef Abschleppdienst**

inh. Yousef Al Sharaa

نقل سيارات

- Haben Sie ein defektes Auto, eine Auto Panne?
- Egal ob in die Werkstatt Ihrer Wahl, oder bis zur Haustür !
- Rufen Sie uns wir erledigen das gerne
- Flexibel - schnell - preiswert



☎ : 0176 / 206 94 617

✉ : alsharaay@gmail.com

Adlgergestell 135, 12439 Berlin

**KFZ-GUTACHTER**

Dipl. Ing. Belal Ahmed

- Unfallgutachten
- Fahrzeugbewertung
- Technische Beratung



Schierker Straße 28, 12051 Berlin

Tel.: 030 62 90 00 13

Fax.: 030 62 90 00 58

Mob.: 0177 47 25 337



RISA

DU!

GÖNN DIR RISA!

FÜR DICH RISIKO!



**Gardinen Gold**  
أحدث مودلات الستائر

Hussam Taha  
0178-15 55 525  
030-62 34 882

gardinengold@gmail.com  
FACEBOOK @gardinengold  
INSTAGRAM @gardinen.gold

Karl-Marx-Straße 7  
12043 Berlin



مدرسة السواقة العربية الأولى والاحترافية

www.fahrschule-sonne.de



Filiale 1  
Sonnenallee 82  
12045 Berlin  
Tel.: 030 680 720 96



Filiale 2  
Tempelhofer Damm 214  
12099 Berlin  
Tel.: 030 555 96 711



Filiale 3  
Karl-Marx Str.163  
12043 Berlin  
Tel.: 030 98408569  
www.vbz-sonne.de

**BASSAL SHOP**



Sie wollen Ihr Handy verkaufen oder sich ein neues zulegen? Kein Problem!



Sonnenallee 36  
12045 Berlin  
030-62 98 21 54

**مؤسسة بغداد**

مواد غذائية / خضروات و فواكه / مشروبات

**Bagdad Lebensmittel**  
Obst & Gemüse, Getränke



Öffnungszeiten:  
Mo-So 09.00 - 22.00 Uhr

Mehringplatz 6, 10969 Berlin  
U-Bhf. Hallesches Tor



سمك الكارب العراقي

**Neue Deutsche Bildung**



Wenn Sie noch keine Erfahrungen in der Sicherheitsbranche haben, dann sind Sie bei uns richtig! Wir helfen Ihnen dabei, Ihre Prüfungen so leicht wie nirgendwo anders zu bestehen!

إذا لم يكن لديك أي خبرة في مجال الأمن فأنت في المكان الصحيح! ستساعدك في اجتياز امتحاناتك بشكل أسهل من أي مكان آخر!

Kontaktieren Sie uns telefonisch oder per WhatsApp unter der Nummer 0178 177 42 04



Die GeNuss-Rosterei

Sonnenallee Straße 73, 12045 Berlin  
Tel. 030 62727797  
@infoGeNuss-Roesterei.eu

Öffnungszeiten:  
Mon-Sa: 10hrs bis 20hrs

**Verlustanzeige**

Hussein Hussein hat seine Iraqischen Reisepass auf der Straße verloren. bei bekannt melden Sie bitte unter folgenden Nummer: 0176 624 231 94



إعلان عن فقدان جواز سفر عراقي الجنسية لصاحبه حسين حسين

الرجاء للمزيد من المعلومات الاتصال على الرقم: 0176 624 231 94 او تسليمه الى اقرب شرطة في المانيا



**Baraka Markt**

für Getränke und frische Lebensmittel



شركة اسواق البركة

للمواد الغذائية والتجارة العامة بعروض كثيرة

Karl-Marx-Str. 100, 12043 Berlin



## ترمب - بايدن من يحسم معركة الكرسي الساخن؟

ALMADINA  
BEITUN

جو بايدن، كانت غير حاسمة، ولم ترسم أي صورة مقارنة في النهاية. بين المرشحين. وشملت المناظرة مناقشة ٧ قضايا. وهي تفشي جائحة كورونا وأعمال الشغب الأخيرة المتعلقة بالتمييز العنصري، والاقتصاد، وسجلات المرشحين، والترشيحات للمحكمة العليا، والمناخ، ونزاهة الانتخابات. ويخوض ترامب معركة انتخابية في ٣ نوفمبر/تشرين الثاني المقبل. للفوز بولاية رئاسية ثانية، ضد بايدن.



لفترة أربع سنوات أخرى في البيت الأبيض. فيما يحاول منافسه الديمقراطي إقناع الناخبين بأنه الاجدر بإدارة البلاد. مجلة ( المدينة ) تضع القارئ العربي في المنيا أمام جدول زمني للمناظرات الرئاسية والأيام الحاسمة في معركة ترمب - بايدن.

و المناظرة لم تكن كافية للبرنامج الانتخابي للمرشحين إذ يتضح من ردود الفعل بعد المناظرة أن الأمريكيين لم يتأثروا بأداء أي منهما لأنها لم تختلف المناظرة الرئاسية الأمريكية الأولى لعام ٢٠٢٠، التي عقدت في ٢٩ سبتمبر/أيلول الماضي، بدرجة كبيرة عن تلك التي جرت في موسم الانتخابات الرئاسية عام ٢٠١٦.

فبدلاً من أن تكون المناظرة سجلاً تعريفياً بين الرئيس الجمهوري الحالي دونالد ترامب، ومنافسه الديمقراطي

مع بداية العد التنازلي للانتخابات الأمريكية تنجّه الأنظار نحو البيت الأبيض. مع تدفق الأسئلة حول من يجلس على الكرسي الرئاسي الساخن وفي البال فترة رئاسية ساخنة للرئيس ترامب حفل بها الطغس السياسي والاقتصادي والقضايا الداخلية الشائكة. ليست آخرها جائحة كورونا التي أدخلت العالم كله في نفق ضيق في آخره ضوء خافت يمنح بصيصاً من الأمل بكشف لقاح ينهي أخطر وباء واجهته البشرية على مدى تاريخها.

يتوقع في الأسابيع القليلة القادمة اندلاع معارك طاحنة بين الرئيس دونالد ترامب ومنافسه المرشح الرئاسي الديمقراطي جو بايدن. فالأول يسعى لتثبيت قدميه

# Rezept des Monats



## الفاصوليا البيضاء مع اللحمة

### طريقة التحضير

البنندورة مع الماء واضافتهم. مع تعديل الملح.

### الأرز

نضع الزبدة في طنجرة، ونضع الشعيرية فوقها، نقلبهم حتى تصبح لونه ذهبي.  
بعد غسل الأرز لعدة مرات يتم وضعه فوق الشعيرية ، وإضافة الماء المغلي و تعديل الملح. تعدل الحرارة على أقل درجة.

صحتين وهنا!

ينقع الفاصوليا اليابسة ( قبل بيوم ) مع شوية كربونة. في اليوم التالي يتم غسل الفاصوليا جيدا. ثم وضع الماء و غليهم حتى تستوي حبة الفاصوليا.  
يتم وضع اللحمة المقطعة مع البصلة والجزرة وورقة الغار وعود القرفة وحب القرزفل ووفلفل أسود حب وهال. وضع الماء عليهم ويتم سلقهم حتى تستوي قطع اللحمة.

بعد انتهاء سلق الفاصوليا يتم تصفية ماء السلق بالكامل. ثم وضعهم فوق طنجرة اللحمة المسلوقة.

في مقلاة أخرى نضع الزبدة ثم نقلبهم مع الثوم والكزبرة الخضراء. بعدها يتم وضعهم فوق طنجرة الفاصوليا. ثم يتم خلط صلصة

### المكوّنات

فاصوليا جافة  
كربونة  
لحمة شقف  
قرفة عيدان  
فلفل أسود حب  
هال حب  
قرزفل حب  
بصل  
جزر  
ورق غار  
صلصة بندورة  
ثوم  
باقة كزبرة خضراء

### الأرز

الأرز  
شعيرية  
زبدة  
ملح  
ماء



Colditzstr.27 (Im Seitenflügel)  
12099 Berlin-Tempelhof  
(U6 Ullsteinstraße, Bus 170)

030/ 75 44 71 83  
030/ 9142 87 40  
0173/ 20 59 76 5

Inh. Abed Abdelaal

[www.queen-event.de](http://www.queen-event.de)



[info@queen-event.de](mailto:info@queen-event.de)

اخصائون في تنظيم الحفلات  
والمؤتمرات والأعراس والمناسبات

حدد يوم عرسك  
والباقي علينا

بإدارة : الفنان عبد العال



**PALACE**  
BALD FÜR SIE IN  
BERLIN



ترقبوا قريباً الإفتتاح الكبير  
صالة كوين بالاس  
اسعارنا تناسب الجميع



**Queen Palace**



# BASSAL SHOP



## An-und verkauf

Sie wollen Ihr Handy  
verkaufen oder sich ein  
neues zulegen?  
Kein Problem!

Wir kaufen Ihnen Ihr  
gebrauchtes Handy ab  
Sofortige  
Barauszahlung



## بطل شوب

بيع وشراء جميع انواع الهواتف النقالة  
احدث الموديلات  
صيانة جميع انواع الهواتف  
افضل الاسعار  
صيانة فورية  
تغيير بطاريات  
شاشات

## Express Reparatur Service Direkt vor Ort

Display Wechseln

Akku Tausch

Software

Mikrofon

Ladebuchse

Wasser schaden

Panzer Glas

usw.



0179 576 28 83

Filiale

1

Sonnenallee 36  
12045 Berlin  
030-62 98 21 54

Öffnungszeiten

Mo.-Sa. 11:00 -21:00

Filiale

2

Kantstr 67  
10627 Berlin  
030-60 95 70 72

Öffnungszeiten

Mo.-Fr. 10:00 -20:00

Sa. 10:00 -18:00

Filiale

3

In U-Bahnhof .  
Fehrbelinerplatz  
030-39 72 31 67

Öffnungszeiten

Mo.-Fr. 9:00 -18:00

Sa. 9:00 -15:00

# العيادة التخصصية

للأنف والأذن والحنجرة

وجراحة تجميل الانف

د. باسم ابو لبدة

Basem Abu-Lubdeh

Facharzt für  
Hals,- Nasen,  
und  
Ohrenheilkunde



- جراحات تجميلية للأنف والأذنين
- علاج التشخير بالليزر او الجراحة
- جراحة الأنف والأذن والحنجرة



Ärztehaus

Karl-Marx-Str.80

12043 Berlin

Neukölln

U-Bhf: Rathaus  
Neukölln (U7)

Öffnungszeiten

Mo, Di, Do, Fr :

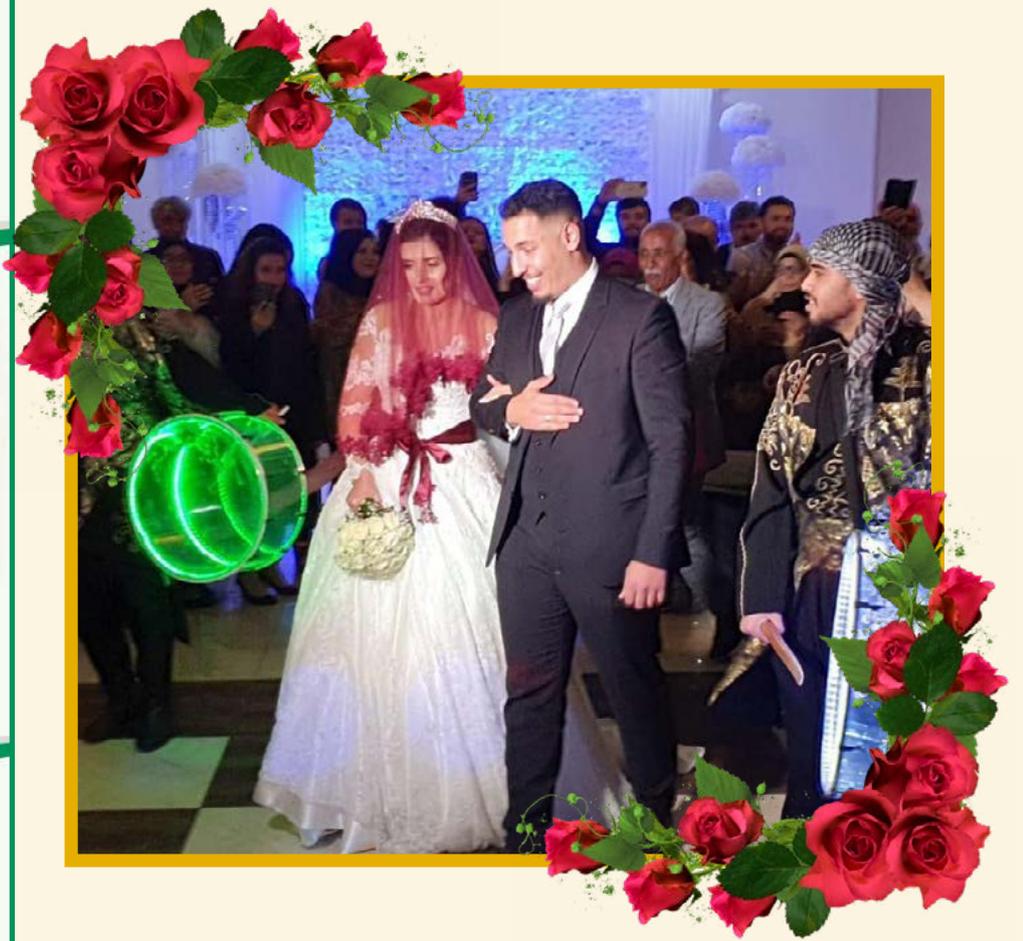
9:00 - 13:00 Uhr

15:00 - 19:00 Uhr

Mi: 9:00 - 13:00 Uhr

Tel.: 030 629 89 828

Fax: 030 629 89 634



## مبروك أفراح آل ذنيبات

المدينة / نجاح / ام صدام (آدم) :  
ALMADINA BERLIN

على احلى أنغام والأغاني الوطنية والأهازيج الأردنية والتركية. وقد ازدانت الصالة بأجمل الورود والأمنيات والتهانى القلبية بحياة زوجية سعيدة . اسرة تحرير مجلة (المدينة) وعائلة ابو صدام يهنئون العروسين والأهل. ألف الف مبروووك وبالرفاه والبنين.

في جو عائلي بهيج مليئ بالحب والفرح والسرور تم زفاف الشاب الوسيم أمان ذنيبات نجل الاخ و الصديق رياض ذنيبات (ابو وعد) على الأنسة الامورة صاحبة الصون والعفاف التركية هلال في برلين. وبحضور جمع من الأهل والأصدقاء والأقارب والأحباب وقد كان حفلاً جميلاً ومميزاً حيث رقص الجميع



**GOLF**  
JUWELIER

مجوهرات الخليج

مع تحيات محمد هروس ( ابو علاء )



ثلاثون عاماً في خدمة الزبائن \* اختيار واسع لعدة انواع من الموديلات



Turmstr.15, 10559 Berlin  
Tel./Fax: 030/ 394 428 0  
0171/ 195 283 2



كل ما هو جديد  
في عالم المجوهرات تجدونها هنا



ستزورينا بالتأكيد

خبرة واسعة في عالم المجوهرات

# مرحبا بيروت

## WEITER GEHT'S



[sundair.com](http://sundair.com)



**UNSERE APP IST DA**  
**JETZT HERUNTERLADEN UND DIREKT BUCHEN**



# المدينة

Das erste  
Arabisches Magazin  
in Deutschland  
since 1983



مجلة العرب الاولى في المانيا



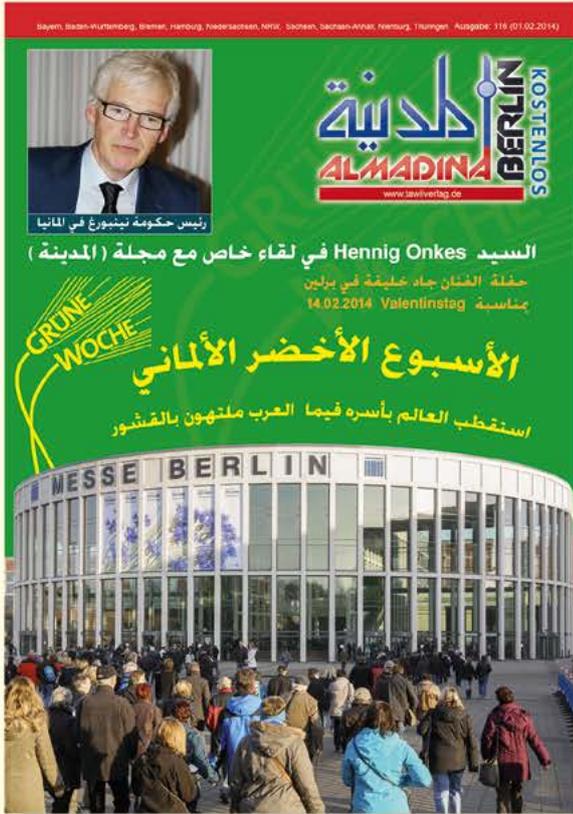
## مبروك أفراح آل ابو عابد

المدينة / نجاح / ام صدام (أدم) :

والفلسطينية مع ال د ج الفلسطينية وتم الغناء لغزة الموطن الأصلي لأهل العريس. وقد ازدانت الصالة بأجمل الورود والامنيات والتهانى القلبية بحياة زوجية سعيدة . اسرة تحرير مجلة (المدينة) وعائلة ابو صدام يهنئون العروسين والأهل. ألف الف مبروووك وبالرفاه والبنين.

في جو عائلي بهيج مليئ بالحب والفرح والسرور تم زفاف الشاب الوسيم محمد صلاح ابو عابد على الأنتسة الامورة صاحبة الصون والعفاف سوزانا في قاعة فندق مارتيم في برلين. وبحضور جمع من الأهل والأصدقاء والأقارب والأحباب وقد كان حفلاً جميلاً ومميزاً حيث رقص الجميع على احلى الأنغام والأغاني الوطنية





اشترك الآن  
واحصل على  
نسختك الورقية



مجلة العرب الاولى في المانيا

نرجو تعبئة القسيمة باللغتين العربية والالمانية ، وبخط واضح

للاشتراكات بالبريد

Vorname ..... الاسم :  
Name ..... الشهرة :  
Adresse ..... العنوان :  
Land ..... الدولة / المدينة  
E-mail ..... البريد الالكتروني  
Tel. .... الهاتف

اشترك لمدة عام ١٢ عدداً - ٧٠ يورو

اشترك لمدة عامين ٢٤ عدداً - ١٣٠ يورو

نوع الاشتراك :

# الصمت

Fayad Ahmad



حطم كبريائي..  
زلزل ذاتي لتبقى انت مشعري  
ووجهتي..  
آه سيدي آه ..  
كم أتأوه منك حباً صادق  
حباً متجلٍ في عين وحدانيتك الأوحدي  
أعشقك والعشق ناقصٌ في حسن  
بهائك ونورك الأجمَلِ  
خذ دمعي سيدي  
والدمع منك نبعه لصيامي مُفطِرِ  
أحبك..أحبك سيدي..  
حب حياة ..  
تحيا بك أوصالي ويرقى القلب بك  
موطني  
أحيني..  
خلود باقٍ لواهب الحياة..  
-حياة الحياة..  
جنة العباد الهني  
والحي وحده مَن يهب الحياة لميتٍ اصله  
عدم  
قد كان قبلاً نوراً بالصمت يسعى  
صامتاً حتى انته نفحة الحياة  
الديوي...  
ايه سيدي  
أحبك صامتاً والصمت أصلي ومعدني  
وأقسم صادقاً  
لولاك ما كنت اليوم وغدٍ يبقى الحب  
الحقيقي الاولي....

من الصمت خرجت إليك بصمتي..  
ومن العدم أنير الحق هدىً لدربي  
أتياً من رواق الغيب بقولٍ لقولي  
وسكونٍ مرتفعٍ لاعلى علواً فوق ميولي  
وصوتي..  
متكسرةً أجنحة الوهم زوالاً وانزلاقاً لأسفل  
الهرم..  
آه سيدي..  
آه صرخة ألمي..  
صرخة المحبوب الذي طال إنتظاره سجيناً  
خلف أحجية القلب  
باحثاً عن قولٍ يليق بالقول..  
يريد جواباً عن سر التأوه..  
وسره انت يا غايتي وأملي  
كل أملي..  
وكل حبٍ مرفقٍ بعلمي  
كُلُّ الكُلِّ ..  
والكُلُّ انت في جلالك ينجلي  
منزةً في ذاتك وقدسك العلي  
أحترت فيك وذبت في جنب معاليك  
السرمدى..  
فكيف إليك لا أصبو حتى أنفني؟؟  
بل أن لصمتي ان لا ينثني !  
وانت أنت تختار أحبابك الخُلص..  
جاعلهم لك دون غيرهم عنواناً في بهائك  
الجلي..  
سيدي وحببي الأولي  
خذني إليك بيدك ..  
إصبغني صبغة اللون الأوحدي

# الصمت

## توقعات الابراج الفلكية

### برج الحمل

مكاسب هامة تحقّقها وتتغلب على مشاكلك بالصبر وطول الأناة. حسود يحاول استغلال طبيبتك فأحذره.



### برج الثور

واجباتك المهنية والاجتماعية تتراكم. إلا أن النتائج المادية ستكون نتائج إيجابية. عالج جروحك بالنسيان.



### الجوزاء

نتائج إيجابية في مجال العمل تحصل عليها قريباً. خبر سار سيفرحك من قريب مسافر. لا تنسى أن تفي بوعدك. فوعد الحريدين.



### السرطان

قرار مهم تتحذه تقدّم ولا تتردد فالخط يحالفك وسيبقى الى جانبك. مشكلتك العاطفية لن تنتهي إلا برجوعك للحبيب.



### الأسد

تصلك أخبار سارة من قريب مسافر. ارفض أي مشروع يعرض عليك هذه الفترة. الخط سيبتسم لك وهدف مهم سيتحقق.



### العذراء

أحوالك المادية في تحسن مستمر ولكن إياك والتبذير. عمل إضافي تتسلمه قريباً. لا تتدخل في شؤون الآخرين.



### الميزان

حسابتك بحاجة الى إعادة نظر قد تمرّ بأزمة مالية. لا تؤخذ بالمظاهر الزائفة.



### العقرب

ما تشكو منه ليس إلا غمامة صيفاً وستزول. مكالمة تعلق بعمل جديد. ربح مادّي سيأتيك فجأة.



### القوس

رحلة موفقة تعود منها مندفعاً ونشيطاً. لا تكثر لما يقوم به الآخرين. حب جديد يتجدّد.



### الجدي

متاعب تتعرض لها في مجال العمل عليك أن تضع حد لها.



### الدلو

لقاء غير متوقع من شخص يهيك أمره. تعلقك ببعض الشكليات يضيع عليك فرصاً هبية إبتعد عن العناد. لا تتأثر بكل ما الآخرين.

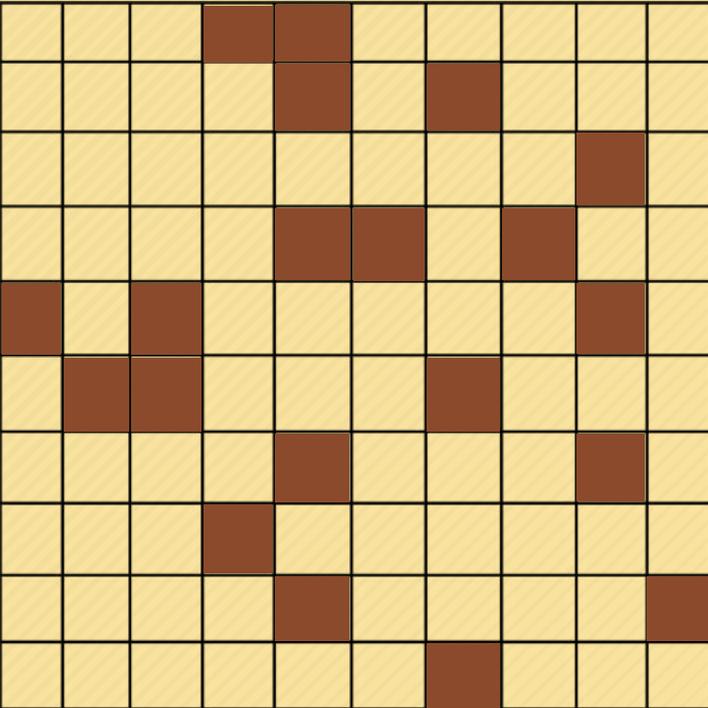


### الحوت

كن قوي ولتكن ثقتك بنفسك كبيرة. تردّد من الناحية العاطفية يجعلك تعيش في دوامة.



الرسم (1) هو الاصل والرسم (2) به سبعة اختلافات حاول معرفتها في ظرف دقيقة واحدة. اذا وجدتتها لديك قوة الملاحظة.



أفقياً:-1- من الحيات السامة - انتفخ جلده من مرض 2- متشابهة - علم. 3- مثل مصري. 4- أحد الوالدين - ينام فيه الزائر. 5- دولة أوروبية. 6- الهام - حيوان من الزاحفات. 7- حبس - رئيس جمهورية لبناني سابق. 8- رئيس أمريكا سابق - أحد الطوايق. 9- سارقين - يغطي به. 10- اسم علم مؤنث - الإستطاعة على العمل.

عامودياً:-1- وصلة كهربائية لها أربع منافذ. 2- متشابهة - أتي. 3- من الطيور - من أجهزة التواصل الاجتماعي. 4- يستعمل للكتابة - يقلب به. 5- إسم علم مذكر - من كان عطاؤه كثيراً على الناس. 6- لا يباح به. 7- عكس الأطول (معكوسة) - تكلم. 8- أب - عاصي عن الدين. 9- فرس كثير اللحم - يدفن. 10- موضع الخزف الأثرية - من الحلويات اللبنانية.

## Unser Angebot:

- Brathähnchen
- Hähnchenteile
- Griller
- Pflanzenöl
- Joghurt
- Pommes Frites
- Wedges
- Bratkartoffeln
- Hamburgerfleisch
- Nudelsalat
- Kartoffelsalat
- Weißkrautsalat
- u.v.m



- دواجن ومواد غذائية بالجملة
- دجاج كامل أو مقطع
- شرائح دجاج متبل مع البهارات أو من دون
- قطع دجاج متبل بالبهارات جاهز للشوي
- شرائح دجاج (فيليه) جاهزة للإستعمال
- ناجتس دجاج
- أسافين دجاج
- فيليه الدجاج الداخلية
- صدور دجاج مع الجلد والعظام
- أجنحة دجاج مقطعة نصفين
- برغر دجاج
- خبز الهمبرغر
- لحمة للهمبرغر
- بطاطا للقلي، مثلجة، طازج
- زيت نباتي للقلي، زبدة نباتي

25 kg



KOÇBAŞI  
NOHUT

Biz çiftçilerimizle sözleşmeli tarım yapıyoruz. Ne zaman, hangi tohumla neye ekileceğini planlayarak birlikte üretiyor, kalitemize uygun fiyatta çiftçimize ve işletimize değer katıyor. Ürünimize geçişip, çiftçimize katkı sağlıyoruz.

الحبة  
الكبيرة

اجود انواع الحمص

الطبيعي 100%



Britzer Damm 74, 12347 Berlin



030/ 680 88 690



0151/ 5473 7440



<http://www.ikbalgeflügel.de>



030/ 680 88 767



# BYBLOSTRANS GMBH

## شركة بيبلوس ترانس للشحن

بشرة ساره .. الى جميع الراغبين  
بارسال طرود او حقائب سفر الى لبنان  
أمتعة البسة معدات هدايا اجهزة كهربائية  
كومبيوتر تلفزيون الخ ...

المانيا  
DEUTSCHLAND



شركة بيبلوس ترانس تؤمن لكم  
هذه الخدمة من منزلكم في المانيا  
الى منزلكم في لبنان .

LIBANON  
لبنان



للمزيد من المعلومات ولعرفة كيفية الإرسال

الرجاء الاتصال على الرقم : Tel.:0176 40201265

او على العنوان التالي :

Karl -Marx Straße 174

12043, Berlin



Beratend. Begleitend. Unterstützend.

استشارات - مرافقة - خدمات

nawa  
Consulting & Services



Anwalt gesucht? خدمات قانونية

Dolmetscher gesucht? خدمات ترجمة

Hilfe bei Behörden? خدمات تعبئة الاوراق

من خلال خبرة تزيد على الخمسة عشر عاماً من العمل في مجال المحاماة والإستشارات القانونية .  
**Wir bieten Beratungs- und Begleitservice für Behördliche Angelegenheiten an.**

Unser Service für Sie umfasst folgende Punkte u.v.m.: : إضافة الى الخدمات الأخرى : خدماتنا تشمل المجالات التالية .

1 Beratung und Vertretung durch unsere Kooperationspartner, Fachanwälte/Notare in:

- ✓ Asyl- und Ausländerrecht
- ✓ Familienrecht
- ✓ Strafrecht

1 متميزون في القضايا :

- ✓ قانون الاجانب - اللجوء
- ✓ قانون الاسرة - الاحوال الشخصية ( تثبيت الزواج - الطلاق )
- ✓ القانون الجنائي

2 Übersetzung von Dokumenten in verschiedenen Sprachen:

Kooperation mit staatlich geprüften Dolmetschern und Übersetzern

2 ترجمة الوثائق والشهادات على اختلاف انواعها وباللغات المختلفة ومنها العربية، الانكليزية - التركية والكردية .... ( بالتعاون مع مترجمين محلفين )

3 Beglaubigung und Legalisierung von Dokumenten:

- ✓ Zeugnisse
- ✓ Urkunden
- ✓ Dokumente
- ✓ Vollmachtserteilung fürs Ausland

3 تصديق وتحرير الوثائق الرسمية وإعطائها الصلاحية القانونية للإستخدام داخل جمهورية المانيا الاتحادية او خارجها .  
الوكالات الخارجية ( تشمل ايضاً الدول العربية كافة )  
خدمات كاتب العدل ( الاعتراف بالأبوة + إعلان حق الحضانة )

Verkehrsanbindung:

U-Bhf Kleistpark ( U7 )  
Bus M48, M85, 104,  
187, 106, 204

nawa-Consulting & Services  
Inhaber: Nader Wahbi

Willmannsdamm 15  
10827 Berlin

✉ info@nawa-consulting.de  
@ www.nawa-consulting.de

☎ +49 30 55 07 11 29





- Büroreinigung
- Baureinigung
- Feinreinigung
- Glasreinigung
- Grundreinigung
- Unterhaltsreinigung
- Treppenreinigung
- Winterdienst

كافة خدمات التنظيف  
مباني - شركات - مكاتب  
عمال التنظيف  
بطرق متطورة وعصرية

## Berliner-Heinzelmännchen Gebäudereinigung UG

Geschäftsführer Voja Marinkovic  
Hobrechtstr.70a, 12047 Berlin

Büro: 030 - 234 655 48

Mobil: 0177-288 29 63

E-Mail: [BHG-UG@web.de](mailto:BHG-UG@web.de)





# Fa. Technische24

**Elektriker - Maler - Laminatleger - Flisenleger**

## Leistungen

### Ausbau und Umbau

- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Spachtelarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten

### Bauarbeiten

- Fensterbau
- Putz- und Stuckarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Wärmedämmverbundsystem

### Reinigung

- Hygienestandards.

### Sanierungsarbeiten

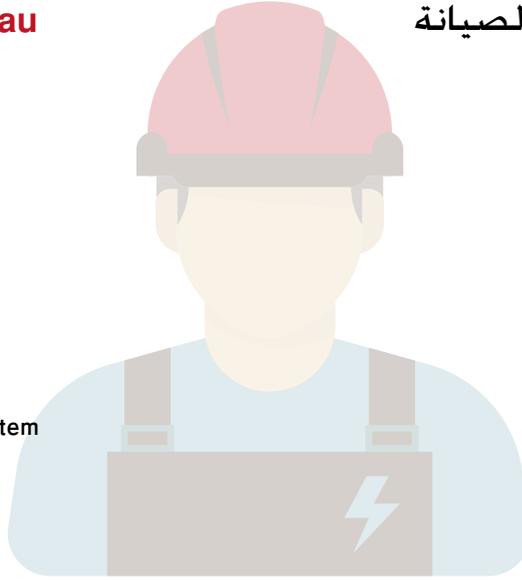
- Kabelverlegung
- Lampenschirmhersteller
- Bauwerksabdichtung
- Rolladen- und Sonnenschutztechnik

### Umzüge & Transporte

- Sauberkeit und Komfort

### Holz- und Zimmererarbeiten

- Holzwandarbeiten
- Herstellung Doppelboden
- Holzbalkendecken
- Statische Holzkonstruktion



جميع اعمال الكهرباء والصيانة

تبليط الأرضيات

أعمال البناء

تركيب نوافذ

تركيب نظام عزل حراري

جميع انواع النقليات

اعمال نجارة

وبناء الخزائن والمطابخ

ارضيات خشبية

للمزيد من المعلومات : 0151 471 888 38



Brahestraße 19,  
10589 Berlin

Phone: +49 151 4 71 888 38  
Email: [info@technische24.com](mailto:info@technische24.com)  
[www.technische24.com](http://www.technische24.com)

Sprechstunde  
07:00 – 16:00 PM  
Monday – Freitag



## Pakistanische und Indische Spezialitäten



- Suppen
- Warme Vorspeisen
- Salat
- Vegetarische Gerichte
- Paneer Gerichte (Rahmkäse)
- Vegan Gerichte
- Hühnchen Gerichte (Chicken)
- Garnelen
- Fisch Gerichte
- Lamm Gerichte
- Biryani Gerichte
- Beilagen

Bochumer Str.5  
10555 Berlin / Tiergarten  
Tel.: 030/ 397 40 915  
Tel.: 030/ 552 08 808

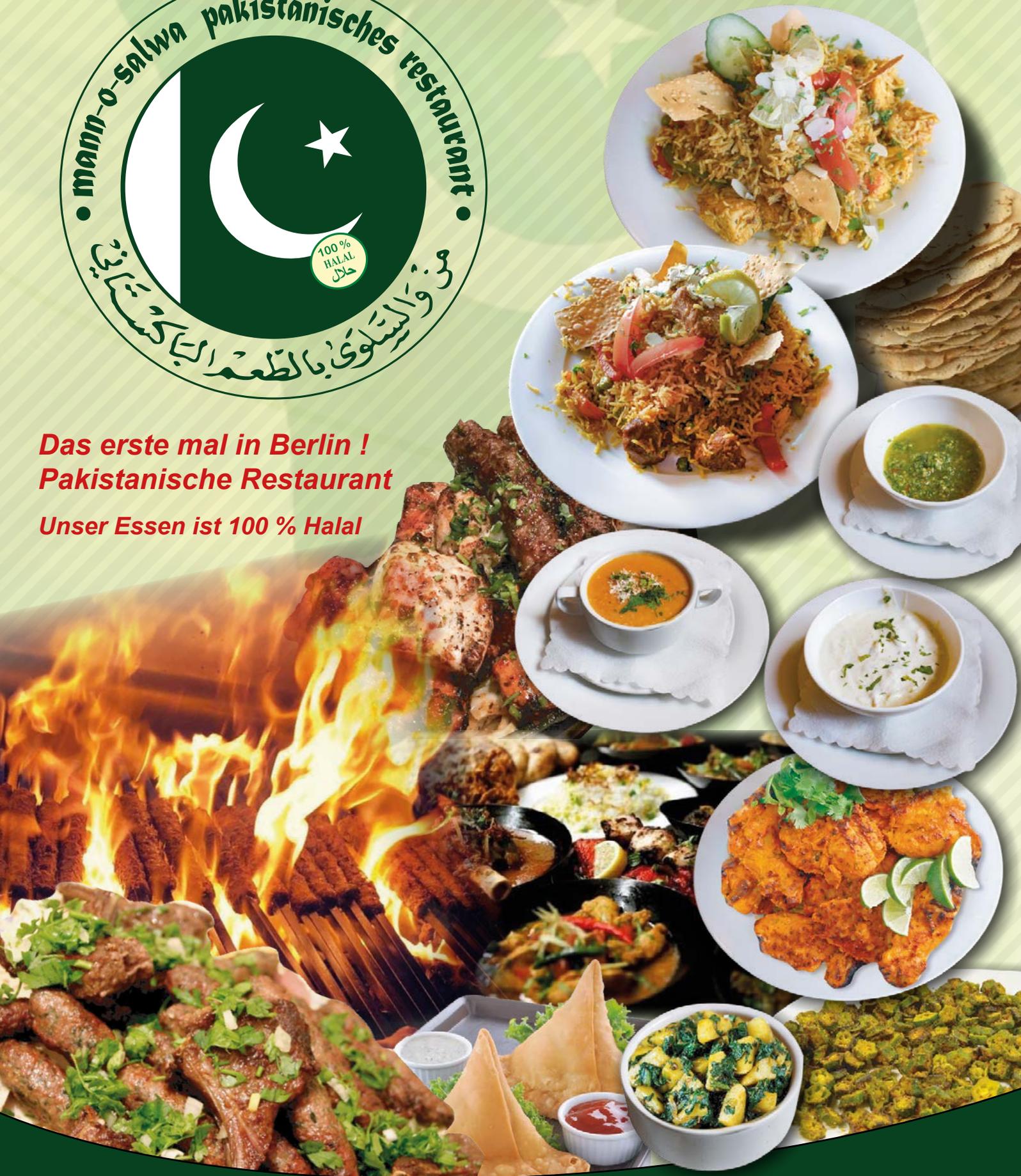
**Öffnungszeiten:**  
Mo-Do, So: 12-22:00 Uhr  
Fr: 15-23:00 Uhr, Sa: 12-23:00 Uhr  
[www.ajwa-restaurant.de](http://www.ajwa-restaurant.de)  
[reservierung@ajwa-restaurant.de](mailto:reservierung@ajwa-restaurant.de)

مطعم عجوة واحد من افضل  
المطاعم الاسيوية هندي - باكستاني  
الكباب الباكستاني والمشاوي  
والاكلات الحارة الطيبة إضافة الى الأرز  
البرياني وطاجن الدجاج المبههر  
ودجاج ملاي الشهوي



**Das erste mal in Berlin !  
Pakistanische Restaurant**

**Unser Essen ist 100 % Halal**



Pakistanische Spezialitäten  
Wird bald geöffnet in der:

**Sonnenallee 137  
12059 Berlin**

**Tel.: 0176 10 34 99 50**

**Tel.: 015129 444 444**

**Tel.: 030 98 55 04 22**

# RECHTSANWALT HABIP BUZ

RECHTSANWALT  
**THOMAS SCHNEIDER**  
ALS ANGESTELLTER RECHTSANWALT

# HB



- *Allgemeines Zivilrecht*
- *Arbeitsrecht*
- *Familienrecht*
- *Erbrecht*
- *Sozialrecht*
- *Handels- und Gesellschaftsrecht*
- *Ausländerrecht*
- *Strafrecht*
- *Verkehrsrecht*
- *Versicherungsrecht*

- القانون المدني - العقود
- قانون العمل
- قانون الأسرة
- الميراث
- القانون الاجتماعي
- القانون التجاري
- قانون الشركات
- قانون الهجرة
- القانون الجزائي
- قانون السير
- قانون التأمين

المحامي حبيب بوز

Bürozeiten: Mo - Fr  
10:00 - 17:00 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Hauptsitz / Postanschrift**  
Seestraße 43 / Ecke Müllerstraße  
13353 Berlin

☎ 030 – 453 33 40  
☎ 030 – 450 28 320  
☎ 030 – 454 42 69

**Zweigstelle**  
Kaiserin-Augusta-Allee 40  
10589 Berlin

✉ [www.rabuz.de](http://www.rabuz.de)  
📧 [kontakt@rabuz.de](mailto:kontakt@rabuz.de)

☎ 030 – 643 18 469

☎ 030 – 643 18 022

# Urban-Apotheke

Wir sprechen Arabisch und Türkisch

صيدلية اوربان



Inhaber O. Nabtati

für Ihre Gesundheit

تحدث العربية  
eczane



Urbanstraße 39. 10967 Berlin

Tel.: 030 - 69 40 93 43

Fax: 030 - 69 40 93 45

E-mail: urban-Apotheke@web.de

عنوان اصيل  
مع المع نجوم  
الطرب في برلين



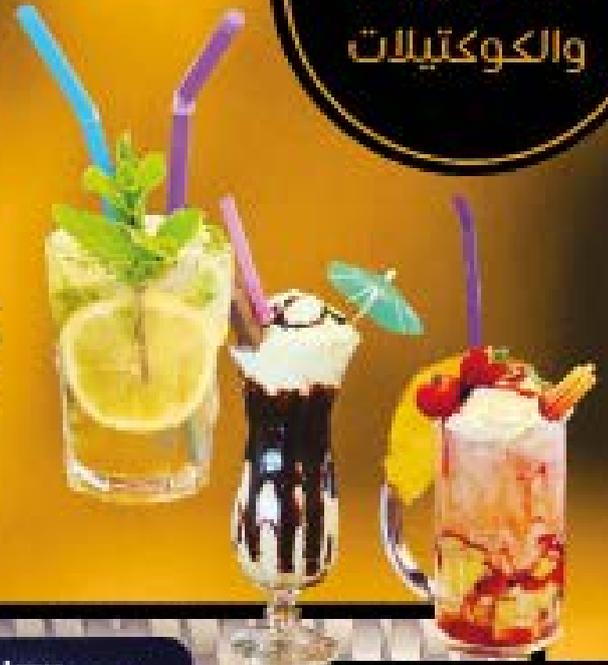
للملتقى الجميل  
كل يوم  
جمعة وسبت  
حفلة عائلية

**Shishas - Cocktails - Smoothies - Cafe - Shows u.v.m.**



لقضاء أحلى السهرات  
و أراكيل بأطيب النكهات

أطيب  
المشروبات  
والكوكتيلات



**Tel.: 0176 32 76 44 87**

**Auguste - Viktoria - Alle 54 E-G  
Berlin 13403**



# مؤسسة بغداد

مواد غذائية / خضروات و فواكه / مشروبات

## Bagdad Lebensmittel

Obst & Gemüse, Getränke

Mehringplatz 6, 10969 Berlin  
U-Bhf. Hallesches Tor



Öffnungszeiten:  
Mo-So 09.00 - 22.00 Uhr

### كل ما تحتاجه العائلة

- يوجد لدينا
- طرشى نجفي
- طرشى الموصل
- راشي الموصل
- صا ص أربيل
- خبز عراقي
- كبة الموصل
- اجبان عراقية
- عصير فواكهة
- صمون عراقي



سمك الكارب العراقي

Tel.: 030 - 224 33 003, Mob. 0176 - 701 11 160



ZUFRIEDEN WOHNEN SEIT 1993

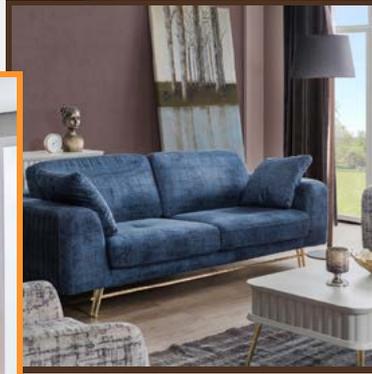
## اجمل المفروشات الشرقية

Immer wieder NEU!

Immer wieder ANDERS!



دائماً احلى العروض  
Jede Woche neue  
Angebote!



@ErsinmoebelGmbH

@ersinmoebel

@ersinmoebel

www.ersin-moebel-online.de

### Filiale 1

Grenzallee 22

12057 Berlin

Tel.: 030/ 680 55 966

Fax: 030/ 568 29 481

U-Bahnhof Grenzallee

### Filiale 2

Oranienburgerstraße 182-184

13437 Berlin

Tel.: 030/ 407 29 401

Fax: 030/ 407 29 400

U-Bahnhof Wittenau

### Filiale 3

Müllerstraße 141

13353 Berlin

Tel.: 030/ 206 22 236

Fax: 030/ 206 22 361

U-Bahnhof Seestraße



# Baraka Markt

für Getränke und frische Lebensmittel

*die 2. Filiale in der*

Karl-Marx-Str. 100, 12043 Berlin



## شركة اسواق البركة

للمواد الغذائية والتجارة العامة بعروض كثيرة



اهلاً وسهلاً بكم في محلات البركة للمواد الغذائية



كل يوم ثلاثاء، خضار وفواكه طازجة  
مباشرة من الدول العربية

**Baraka Markt**  
Lebensmittel  
Obst/Gemüse

Lebensmittel  
Obst/Gemüse  
Feinkost  
Fleischerei

**أسواق البركة**  
للمواد الغذائية

اجبان - البان - لحومات و اسماك مثلجة - حبوب - مشروبات وعصائر



Sonnenallee 39

12045 Berlin

Tel.: 030- 627 250 40

Fax: 030- 627 250 41

Info@Baraka-Markt.de



# M&W HOSTEL

Sonnenallee 201, 12059 Berlin

محيط الإقامة موقع رائع

في منتصف المدينة

وهو احب الضيوف للمشي والتنزه

والشراء في هذا الحي ( شارع العرب )



## Person / Nacht

Küche,  
Waschraum  
Anmeldung  
Monatlich geht auch !

## Person / Night

Kitchen  
Washroom  
Registration  
Monthly is also possible !

15€

## لشخص / في اليوم

مطبخ

حمام

التسجيل

ايضاً تستطيع لشهر كامل



015777667371



030 / 55520555



mwhostel@hotmail.com



M&W Hostel Berlin Neukolln



www.mwhostel.de





# NEOLUXE

LIMOUSINES

TRANSFER

SCHUTTELSERVICE

FAHRDIENST



## خدماتنا:

٤ رحلات سياحية ليوم واحد ضمن الاتحاد الاوروبي .  
رحلات تسوق بأفخم الاسواق البولندية بموعد التنزيلات.

٥ رحلات مسابح وملاهي ضمن المانيا

١ حجوزات فندقية باسعار ممتازة ومزارع مع مسابح خاصة للمحجبات وللعوائل في برلين.

٧ حجوزات فندقية وشاليهات على البحر في بولندا باسعار تناسب الجميع  
اسعارنا مقبولة جدا بالمقارنة مع السوق البرليني .

١ تأجير جميع انواع السيارات فردية او عائلية بشكل يومي، اسبوعي، او شهري

٢ تاجير سيارات ترانسبورتته بدون سائق

٣ خدمة تكسي في برلين وضواحيها بسيارات مرخصة ومؤمنة قانونيا ويحق لنا بنقل الركاب من و خلال ترخيص تابع للقانون الالماني (Personenbeförderungsgesetz)  
سيارتنا مجهزة بخدمة الانترنت مجاناً وزجاجة ماء.

SCHWALBENWEG 7/ HAUS 1

12529 SCHÖNEFELD BEI BERLIN.

T : +493076101518 - F : +49 30 76 10 15 17 - M : +49 151 55 86 87 89

[WWW.NEOLUXE.DE](http://WWW.NEOLUXE.DE)

# GAZI 27 AUTOSERVICE

متخصصون في صيانة جميع السيارات

- TÜV+AU
  - Vorstellung
  - Ölwechsel
  - Inspektion
  - KFZ-Mechanik
  - KFZ-Elektrik
  - Autoglas
  - Stoßdämpfer
  - Auspuff
  - Kupplung
  - Bremsen
  - Diagnosen
- ✓ إصلاح الأعطال الميكانيكية  
✓ إصلاح الأعطال الكهربائية  
✓ صيانة دورية  
✓ فحص السيارات وبرمجة
- ## صيانة السيارات بحرفية عالية

Tel.: 030/ 26 37 20 59  
Tel.: 0176/ 23 78 57 19

Thomas Straße 31 ·  
12053 Berlin



**DAUG e.V.** الجالية العربية الالمانية المستقلة  
Boddin Straße 66, 12053 Berlin  
Tel. 030 56825972



**Al-Hassanein Schule & Zentrum** مركز الحسيني  
Perleberger Straße 17, 10559 Berlin  
Tel.: 0176 1049 8135



**Das Deutsche-Libaneseische Haus e.V.** البيت اللبناني الالمانى  
Reuter Straße 24, 12043 Berlin  
Tel. 0157 33 00 40 40



**Al Huleh e.V.** رابطة الحولة  
Weise Straße 23, 12049 Berlin  
Tel. 030 6214959



**Al-Irschad e.V.** الارشاد  
Flughafen Straße 79-81, 12049 Berlin  
Tel. & Fax. 03062705116



**Karame e.V.** الكرامة  
Wiheilmshavener Straße 22, 10551 Berlin  
Tel. 030 39035516



**Al-Mabarrat e.V.** المبرات  
Sonnenalle 69, 12045 Berlin  
Tel. 030 62725564



**Al Yarmouk Freundschaftsgesellschaft e.V.** اليرموك  
Mob. 0163 6032158  
Mob. 0176 77144020



**Arabischer Bund e.V.** الرابطة العربية  
Finow Straße 27, 12045 Berlin  
Tel. 030 91535068



**Deutsch Arabisches Zentrum e.V.** المركز العربي الالمانى  
Uthmann Straße 23, 12043 Berlin  
Tel. 030 56826448



**Ghorfa e.V.** غرفة التجارة والصناعة العربية والالمانية  
Garnisonkirchplatz 1, D 10178 Berlin  
Tel. 030 2789070



**AKI e.V.** نادي الكوثر الرياضي  
Falkstraße 23, 12053 Berlin



**FC Al-Kauthar**  
Glasower Straße 54, 12051 Berlin  
Tel. 030 6263638

**Bagdad** مؤسسة بغداد للمواد الغذائية  
Mehringplatz 6, 10963 Berlin  
Tel. 030 22433003

**Nadaf Supermarket** شركة ناداف للمواد الغذائية  
Karl-Marx Straße 170, 12043 Berlin  
Tel. 030 62725040

**Baraka Markt** شركة البركة للمواد الغذائية  
Sonnenalle 39, 12045 Berlin  
Tel. 030 62725040

**Baraka Markt** شركة البركة للمواد الغذائية  
Karl-Marx Straße 100, 12043 Berlin

**Orient** محلات الشرق  
Emser Straße 104, 12051 Berlin  
Tel. 030 62843854

**Ikbal Geflügel** شركة اقبال  
Britzer Damm Straße 74, 12347 Berlin  
Tel. 030 68088690  
Mob. 0151 4737440

**Nazar Market** نظر ماركت  
Wilmersdorfer Straße 123, 10627 Berlin  
Tel. 030 31992691

**Al Mustafa** ملحمة المصطفى  
Karl-Marx Straße 36, 12043 Berlin  
Tel. 030 60976387

**Alrayan** محل الريان  
Sonnenalle Straße 156, 12059 Berlin  
Tel. 030 68972913

**Azzam** شركة عزام  
Sonnenalle 54, 12045 Berlin  
Tel. 030 62725040

**Harb** شركة حرب  
Postdamer Straße 93, 10785 Berlin  
Tel. 030 2651627

**Oase** محل الواحة  
Bad Straße 48, 13357 Berlin  
Tel. 030 4656199

## Housam Ibrahim Rechtsanwalt



### Schwerpunkte:

- Familienrecht
- Verkehrsrecht
- Strafrecht
- Ausländer- & Asylrecht

Müllerstraße 156 A  
13353 Berlin  
(U-Bhf. Leopoldplatz)  
Tel.: 030 /469 062 822  
Fax: 030 /469 062 829

**المدينة  
ALMADINA**

مجلة المدينة  
مجلة كل العائلة  
نصف شهرية  
تصدر عن دار طويل للإعلام

**FILIALE 1**  
Finowstr. 27, D-12045 Berlin  
U7 Rathaus Neukölln

TEL. 030 / 516 305 81

**UNTERRICHTSZEITEN:**  
Gr. 1 Sa. 10:00 - 12:15 + So. 10:00 - 12:00  
Gr. 2 Sa. 12:15 - 15:00 + Di. 17:30 - 19:30  
Gr. 3 So. 12:15 - 15:00 + Mi. 17:30 - 19:30

**FILIALE 2**  
Drontheimer Str. 32A; D-13359 Berlin  
U8/U9 Osloer Str.

TEL. 030 / 499 088 59

**UNTERRICHTSZEITEN:**  
Gr. 1 Sa. 10:00 - 12:15 + Di. 15:00 - 17:00  
Gr. 2 Sa. 12:45 - 15:00 + Di. 17:30 - 19:30  
Gr. 3 So. 12:45 - 15:00 + Mi. 17:30 - 19:30

**FILIALE 3**  
Flughafenstr. 43; D-12053 Berlin  
U8 Boddinstr.

TEL. 030 / 627 319 98

**UNTERRICHTSZEITEN:**  
**FILIALE 4:** 10:00 - 12:15 + So. 10:00 - 12:00  
Gr. 2 Sa. 12:45 - 15:00 + So. 12:45 - 14:45

### Zur Zeit außer Betrieb!

خير مكان لتعليم الأطفال العربية

**20**  
**CORDOBA**  
مدرسة قرطبة للبنين والبنات  
1 9 9 5 - 2 0 1 5

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Sa.-So. 10.00 - 15.00 Uhr  
Di.-Mi. 15.00 - 19.30 Uhr

FAX 030 / 516 305 82  
EMAIL info@cordoba-ev.de  
WEB www.cordoba-ev.de

للمرحلة الأساسية من الروضة  
وحتى الصف السادس

تستقبل المدرسة الاطفال من  
سن الرابعة وحتى الثامنة عشر

تعتمد المدرسة نظام التعليم  
السنوي الذي يمتد من شهر  
ايلول ( سبتمبر ) وحتى حزيران  
( يونيو ) من السنة التالية .

لدينا اربعة فروع في برلين

★★★★★  
**Die GeNuss-Rösterei**



**Die GeNuss-Rösterei**

Sonnenalle Straße 73, 12045 Berlin  
Tel. 030 62727797  
@infoGeNuss-Roesterei.eu

Öffnungszeiten:  
Mon-Sa: 10hrs bis 20hrs

# Sharazad

RESTAURANT  
SHISHALOUGE  
COCKTAILBAR

Sharazad

SHISHA LOUGE · COCKTAIL BAR

استعداد كامل لتلبية جميع طلباتكم للحفلات الخاصة والعامة  
أطيب وأشهى المأكولات اللبنانية والشرقية

Dahlmannstraße 27  
Berlin 10629

Tel.: 030/532 167 67  
Mob.: 0176/403 013 10  
www.sharazad.de

# Tele - Cafe AL MAHABA سنترال المحبة

بإدارة الحاج:  
عنتر/أبوأيمن

تصليح موبايلات  
لوازم موبايلات  
انترنت  
اتصالات دولية  
فاكس  
تصوير مستندات  
بطاقات اتصال  
لجميع الشركات

Handy Reparatur & Zubehör  
Handyverträge - Internet  
Sofort Annahme - Kopieren  
Handys & Tablets reparieren  
Telefon & Fax

تحويل أموال  
إلى جميع أنحاء العالم

Öffnungszeiten  
Mo. - Sa. 09 - 24 Uhr  
So. 10 - 24 Uhr

Badstr,49a 13357  
Berlin - Wedding

Tel. : 030 / 46 06 46 37  
Fax : 030 / 46 01 22 202  
Mob. : 0176 / 2011 33 18

## Mobilfunk

## تليفونات



**Bassal-Shop**  
Sonnenalle Straße 36, 12045 Berlin  
Tel. 030 62982154

بصل شوب



**BASSAL SHOP**  
Kant Straße 67, 10627 Berlin  
Tel. 030 60957072

بصل شوب



**U-Bahnhof Fehrbelinerplatz**  
030 39723167

بصل شوب



**Tam Tam**  
Karl Marx Straße 65, 12043 Berlin  
Tel. 030 87339250

طم طم



**A-Z Handy Shop**  
Sonnenalle Straße 16, 12047 Berlin  
Tel. 030 76767089, Fax. 030 78898254

A-Z شوب



**A-Z Handy Shop 02**  
Karl Marx Straße 127, 12043 Berlin  
Tel. 030 68084544

A-Z شوب



**Tele Cafe - Al Mahaba**  
Bad Straße 49A, 133357 Berlin  
Tel. 030 46064637

سنترال المحبة

## Juweliere

## مجوهرات



**Golf Juwelier**  
Turm Straße 15, 10559 Berlin  
Tel. 030 3944280

مجوهرات الخليج



**Elissa**  
Turm Straße 36, 10551 Berlin  
Tel. 030 39839917

مجوهرات اليسا



**Al Afrah**  
Karl Marx Straße 71, 12043 Berlin  
Tel. 030 85977769

مجوهرات الافراح



**Al Hadi Juwelier**  
Hermann Straße 177, 12051 Berlin  
Tel. 030 23911508

مجوهرات الهادي



**El Rida**  
Hutten Straße 1, 10553 Berlin  
Tel. 030 3995991

مجوهرات الرضا



**Dubai**  
Turm Straße 47a, 10551 Berlin  
Tel. 030 3944280

مجوهرات دبي

## Fahrschulen

## مدارس سواقة عربية



**Fahrschule SONNE**  
Sonnenalle Straße 82, 12045, Berlin  
Tel. 030 680 720 96

مدرسة الشمس



**Fahrschule SONNE**  
Tempelhofer Damm 214, 12099 Berlin  
Tel. 030 555 96 711

مدرسة الشمس



**Fahrschule SONNE**  
Karl-Marx Straße 163, 12043 Berlin  
Tel. 030 984 08 569

مدرسة الشمس



**Fahrschule Exakt**  
Anzengruberstraße 6, 12043 Berlin  
Tel. 030 23536205

مدرسة اكزكت



**Turbo Fahrschule**  
Donau Straße 101, 12043 Berlin  
Tel. 030 56821280

مدرسة توروبو



**Turbo Fahrschule**  
Bredow Straße 2, 10551 Berlin  
Tel. 030 39837537

مدرسة توروبو



DAMEN  
FRISUR

TEPELI  
Mofid



HERREN  
SALON



### Herren

- Haare schneiden
- Haare stylen
- Färben
- Hautreinigung
- Laser- Wachs
- Haarentfernung
- Bart konturen
- Bart rasieren
- Bartstyling

- ◀ صالون مفيد
- ◀ رجالي ولادي
- ◀ احدث القصات
- ◀ العصرية
- ◀ تدليك الرأس
- ◀ تنظيف البشرة

### Kinder

- Beschneidung
- Haare schneiden
- Haare stylen
- Färben
- Fönen

### Damen

- Haare schneiden
- Haare stylen
- Färben
- Fönen
- Laser Haarentfernung

- Augenbraun
- Schminke
- Hochzeits
- Vorbereitung

*Separate Abschnitt für Frauen*



Sonnenallee 30  
12047 Berlin

☎ 030 84 52 64 59

☎ 0172 40 61 966

# FADI FOOD



Schawarma - Falafel - Hallumi - Makali  
بيتزا وغيرها مناقيش همبرغر كفتة  
Köfte - Burger - Manakich - Pizza & More  
مقالي حلومي فلافل شاورما



**Manakisch 1€**  
Saatar, Käse, Hara, Lahme, Mix...  
زعتز - جبنة - حرة - لحمة - كوكتيل...



**14€**  
**1Kg Lahme**  
Hackfleisch  
Baby Pizza  
كيلو لحمة بعجين



**Party Snacks 12 Stück**  
Svieha, Fatayer, Sambussik  
Roll, Pizza oder  
بيتزا - سمبوسك - فطائر - صفيحة...

**4€**



حلال

Mit Parkplatz  
مع مواقف للسيارات



Öffnungszeiten

Sa.-Do: von 8:00 - 23:00 Uhr  
Fr.: von 15:00 - 23:00 Uhr

030 22 68 75 70  
0176 23 21 43 13

Potsdamerstr. 117-119  
Berlin - Schöneberg 10783



WWW.FADIFOOD.COM

## Restaurants

## مطاعم



Ris A Restaurant

مطاعم رزقة



Albaik

Sonnenalle 26-28, 12047 Berlin  
Tel. 0157 333 38 111

مطاعم البيك



Mann o Salwa

Sonnenalle 137, 12059 Berlin  
Tel. 030 98 55 04 22

المن و السلوى باكستاني



Ajwa

Bochumer Straße 5, 1055 Berlin  
Tel. 030 397 40 915

مطعم باكستاني عجوة

OREGANO

Oregano

Dahlmann Straße 22, 10629 Berlin  
www.oregano.berlin

اورجانو مطعم ايطالي ( حلال )



SharaZad

Dahlmann Straße 27, 10629 Berlin  
Tel. 030 532 167 67

مطعم ومقهى شهزاد

FADI FOOD

Fabi Food

Postdamer Straße 117-119, 10783  
Berlin  
Tel. 030 22 68 7570

مطعم فادي



Akroum

Sonnenalle Straße 45,  
12045 Berlin

مطعم اكروم



Al Sultan

Mehringdamm Straße 44, 10969 Berlin  
Tel. 030 78897239

مطعم السلطان

Aldimashqi

Aldimashqi

Reuter Straße 28,  
12047 Berlin

مطعم الدمشقي



Baalbaki

Weichsel Straße 62, 12043  
Tel. 0176 70 71 27 82

مطعم بعلبكي

## Bäckereie

## مخابز



Al-Mustafa

Weichsel Straße 8, 12043 Berlin  
Mob. 0176 833 006 22

حلويات المصطفى



Manar Back

Sonnenalle Straße 45, 12045 Berlin  
Tel. 030 62989920

حلويات المنار



Nuss Depot

Sonnenalle Straße 73, 12045 Berlin  
Tel. 030 62727797

محمصة وحلويات



Um Kulthum

Sonnenalle Straße 50, 12045 Berlin  
Tel. 030 6273499

حلويات ام كلثوم

AL MALAK

Konditorei Al Malak

Sonnenalle Straße 138, 12059 Berlin  
Tel. 030 63226540

حلويات الملاك

## Rechtsanwälte

## محامين



Habib Buz

See Straße 43, 13353 Berlin  
Tel. 030 453 33 40

الحامي حبيب بوز



Samir Hajjaj

Berliner Straße 157, 10715  
Berlin  
Tel. 030 37448944

الحامي سمير حجاج



Housam Ibrahim

Müller Straße 156A, 13353  
Berlin  
Tel. 030 469062822

الحامي حسام ابراهيم



Nawa Consulting & Services

Willmannsdamm 15, 10827  
Berlin  
Tel. 030 55 07 11 29

للخدمات القانونية

# OREGANO

FRISCH - SAISONAL - REGIONAL  
Moderne - Mediterrane - Küche



مطعم مأكولات  
إيطالية

احصل على

افضل انواع

البيتزا الشهية

من بيتزا الجين

Antipasti

Zuppa

Pasta

Piatto di carne di Pollo والخضار إلى بيتزا

Insalata

الدجاج واللحم

Steinofen Pizza

البقري.

Saucen

Chicken Plates

اجواء راقية

Dessert

جميعها حلال

Softdrinks



HALAL  
حلال

Dahlmannstraße 22  
10629 Berlin

[www.oregano.berlin](http://www.oregano.berlin)

	<b>Arabische Liga</b> Schützenstr.18, 10117 Berlin	<b>جامعة الدول العربية</b> Tel.: 030-20 62 28 90
	<b>Ägypten</b> Stauffenbergstr.6-7, 10785 Berlin	<b>مصر</b> Tel.: 030-477 5470
	<b>Algerien</b> Görschestr.45, 13187 Berlin	<b>الجزائر</b> Tel.: 030-43 73 70
	<b>Bahrain</b> Klingelhöferstr.7, 10785 Berlin	<b>البحرين</b> Tel.: 030-868 777 77
	<b>Dschibuti</b> Kurfürstenstr.84, 10787 Berlin	<b>جيبوتي</b> Tel.: 030-263 901 57
	<b>Eritrea</b> Stavangerstr.18, 10439 Berlin	<b>ارتيريا</b> Tel.: 030-446 7460
	<b>Irak</b> Pacellialle 19-21, 14195 Berlin	<b>العراق</b> Tel.: 030-814 880
	<b>Jemen</b> Budapesterstr.37, 10787 Berlin	<b>اليمن</b> Tel.: 030-897 3050
	<b>Jordanien</b> Heerstr.201, 13595 Berlin	<b>الأردن</b> Tel.: 030-369 9600
	<b>Qatar</b> Hagenstr.56, 14193 Berlin	<b>قطر</b> Tel.: 030-862 060
	<b>Kuwait</b> Griegstr.5-7, 14193 Berlin	<b>الكويت</b> Tel.: 030-897 3000
	<b>Libanon</b> Berlinerstr.127, 13187 Berlin	<b>لبنان</b> Tel.: 030-474 9860
	<b>Libyen</b> Podbielskialle 42, 14195 Berlin	<b>ليبيا</b> Tel.: 030-200 5960
	<b>Marokko</b> Niederwallstr.39, 10117 Berlin	<b>المغرب</b> Tel.: 030-2061 2412
	<b>Mauretania</b> Kommandanstr.80, 10117 Berlin	<b>موريتانيا</b> Tel.: 030-2065 883
	<b>Oman</b> Clayalle 82, 14195 Berlin	<b>عمان</b> Tel.: 030-8100 501
	<b>Palästina</b> Rheinbabenalle 8, 14199 Berlin	<b>فلسطين</b> Tel.: 030-2061 770
	<b>Saudi-Arabien</b> Tiergartenstr.33-34, 10785 Berlin	<b>السعودية</b> Tel.: 030-8870 4984
	<b>Sudan</b> Kufürstendamm 151, 10709 Berlin	<b>السودان</b> Tel.: 030-890 6980
	<b>Syrien</b> Rauchstr.25, 10787 Berlin	<b>سوريا</b> Tel.: 030-501 770
	<b>Tunesien</b> Lindenalle 16, 14050 Berlin	<b>تونس</b> Tel.: 030-364 1070
	<b>V.A.Emirate</b> Hiroshimastr.18-20, 10785 Berlin	<b>الإمارات العربية</b> Tel.: 030-516 516

<b>Omer Moschee</b> Wiener Straße 1-6, 10999 Berlin Tel. 030 6126961	<b>مسجد عمر</b>
<b>Al-Nur Moschee</b> Haber Straße 3, 12057 Berlin Tel. 030 68083610	<b>مسجد النور</b>
<b>Dar Assalam</b> Flughafen Straße 43, 12053 Berlin Tel. 030 62731998	<b>دار السلام</b>
<b>Al Firdaus Moschee</b> Brüsseler Straße 39, 13353 Berlin	<b>الفردوس</b>
<b>Ibrahim Al Khalil Moschee</b> Colditz Straße 27-29, 12099 Berlin Mob. 0172 5701921	<b>ابراهيم الخليل</b>
<b>Markaz Al-Qaim</b> Flughafen Straße 79-81, 12049 Berlin Tel. 030 62705116	<b>مركز القائم</b>
<b>IKEZ</b> Finow Straße 27, 12045 Berlin Tel. 030 68088490	<b>المركز الاسلامي</b>
<b>Dar Al Hikma Moschee</b> Rathenower Straße 16, 10559 Berlin Tel. 030 3957629	<b>دار الحكمة</b>
<b>IZDB</b> Drontheimer Straße 32A, 13359 Berlin Tel. 030 49500803	<b>المركز الثقافي</b>

Kirchen

كنائس

<b>Katholische Kirche</b> Mittenwalder Straße 15, 10961 Berlin	<b>الكنيسة الكاثوليكية</b>
<b>Amtsgericht Lichtenberg</b> Reodeliusplatz 1, 10365 Berlin Tel. 030 902530	<b>الكنيسة القبطية المصرية</b>
<b>Römisch Orthodoxe</b> Ludwigsfelder Straße 30, 14165 Berlin Tel. 030 80498820	<b>كنيسة الروم الارثوذكس</b>



**ZAHNARZTPRAXIS**  
**M. LAGROU M.Sc.**  
(Master in Oralimplantologie)

- Allgemeine Zahnheilkunde
- günstige Implantate deutscher Herstellung
- günstige metallfreie Brücken & Kronen mit Cerec Verfahren

Müllerstr. 151  
13353 Berlin  
Tel.: 030/ 453 80 89  
Fax: 030/ 454 921 58  
m.lagrou@t-online.de

Öffnungszeiten

Mo.: 10 - 18 Uhr  
Di.+Do.: 11 - 19 Uhr  
Mi.: 9 - 16 Uhr  
Fr.: 8 - 12 Uhr

Ihre Zähne sind Ihr schönster natürlicher Schmuck!  
Wir sorgen dafür, dass Sie sich Ihr Lächeln auch leisten können.

- einfach, schnell und unbürokratisch
- kein Einkommens - oder Rentennachweis
- individuelle Laufzeiten bis zu 48 Monaten
- bei einer Gesamtlaufzeit bis zu 6 Monaten zins- und gebührenfrei
- der Beginn Ihrer Teilzahlung kann innerhalb der ersten 6 Monate individuell festgelegt werden



برنامج كامل لوقاية الاسنان  
معالجة اسنان الاطفال  
تنظيف الاسنان  
معالجة اللثة  
معالجة التسوس وتبييض الاسنان

زرع الاسنان بثمن مناسب  
امكانية الدفع بالتقسيط المريح  
تركيب اسنان من النحت الى تلصيق الكرونة في جلسة واحدة بدون اي معدن . وعلاج جذور الاسنان بطريقة آلية حديثة

**HOTEL MARSCHALL**  
Duroc

**Hotel Marschall Duroc**  
seit über 20 Jahren eine beliebte Adresse ...

Gern begrüßen wir Sie in unserem komplett renovierten Hotel. Alle Zimmer erhielten neue Bäder mit ebenerdigen Regenwald-Duschen. Die öffentlichen Sanitäranlagen, das Restaurant und die herrliche Terrasse haben ein frisches und modernes Aussehen erhalten. Auf Ihren Besuch freuen sich Familie Carsten Hartig & Mitarbeiter

في فندق مارشال دوروك، يوجد ثلاث نقاط من الاهميات الخاصة: كرم الضيافة بالنسبة لنا، فالضيف هو النقطة الأساسية عندنا. لقد استمرنا الكثير من الجهد في الديكور العريخ والأنيق لغرف الفندق لكي يشعر الضيف في كل مكان إنه في منزله، بالإضافة إلى ذلك، نحن نقدم خدمة معتارة ولدينا دائما أذن مفتوحة لرغباته إدارة خاصة

Parfüm mit europäischer  
Duftausrichtung in VAE hergestellt  
Einzel und Großhandel

اختاري عطرك المفضل وبأسعار مغرية  
ارقي انواع العطور مباشرة من دبي  
المبيع جملة ومفرق



للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال على الرقم التالي من الاثنين الى السبت من 10:00 صباحاً حتى 8:00 مساءً

Wir sind erreichbar unter Folgender Tel.Nr.

Von: Mo - Sa 10:00 - 20:00

+49 (0) 157 7777 35 08

bestellung@emperparfums.com

emper.parfums

www.emperparfums.com



EMPER



**GASTRO EXPERT** GmbH  
A-Z für die Großküche

شركة كاسترو اكسپيرت

**Großküchengeräte**

**Gastrobedart**

**Lüftungstechnik**

**3D Planung & Service**

للمطاعم والفنادق والقاهري



مطابخ مهنية

أحدث آلات بيع ماكينات القهوة



Tempelhofer Damm 228  
12099 Berlin

+49 (0) 30 / 32 66 05 71  
whatsapp +49 (0) 172 / 314 76 98



info@gastroexpert.de  
www.gastroexpert.de



ماكينة لطحن فواد الحمص



ماكينة لطحن فواد الخليل والخليل الاصغار



معدت لفرن الحبوب بتواير الكبريتي ٢٠٠ كهرن



**RISA** 



**DU!**  
**GÖNN DIR RISA!**

FÜR DICH RISA VIERT!



مطبخ البيك  
ولأول مرة في شارع العرب  
اطيب شورما عربية لحمه  
في منطقة النويكلن

اطيب واشهى المأكولات



LINSENSUPPE



HUMMUS



TABOULEH



KIBBEH



VORSPEISEN



MAKALI



GRILLTELLER



CRISPY



SPEISEN

Wir qualifizieren Sie zum  
Sicherheitsmitarbeiter

in nur  
60 Tagen

ACADEMY

SMB  
SECURITY

nach für  
Quereinsteiger

100%ige Kostentragung  
- durch das Unternehmen / Arbeitgeber / Markt  
- Arbeitgeberzuschuss

zertifiziertes  
Sicherheitsunternehmen

S Security  
M Management  
B Berlin

DEKRA-Zertifizierung



Weiterbildung  
Im Sicherheitsbereich

Der Schlüssel zum Erfolg

برنامج الدورة .....

Maßn.Nr.: 922 / 290 / 2020

تعليم ومنح شهادة بخبرة رجال الامن

تعليم ومنح تراخيص لحماية الاشخاص

فحص من قبل موظف الدولة للمتخرجين

تعلم الاسعافات الاولية والحماية من الحرائق

وظائف بدوام كامل / او بدوام نصفي

تفويض لبدء العمل الفوري

VORAUSSETZUNGEN

- mindestens 18 Jahre alt
- Hauptberuflichkeit oder vergleichbarer Abschluss
- Deutsch in Wort & Schrift (B2)

AUSBILDUNGSDAUER

- 60 Tage Vollzeit

Beckkunde  
nach § 14a GewO

Brandchutz &  
Evakuationsbeauftragter  
gem. § 10  
Arbeitsstättenschutzgesetz

SMB

Waffenwach-  
kunde  
gem. § 7 WaffG

Erfahner-  
ausbildung

SMB  
Security Management Berlin GmbH  
Teltower Damm 283  
14167 Berlin

030-50 930 157-10  
0176 - 31 25 04 18

Info@security-management-berlin.de

www.security-management-berlin.de